

تقديم مسجل القرص الصلب و Beo4. 4

تعرف على كيفية تشغيل مسجل القرص الصلب ووحدة التحكم عن بعد Beo4 وإظهار القوائم على شاشة تليفزيونك.

الاستخدام اليومي. 9

تعرف على كيفية استخدام مسجل القرص الصلب على مستوى التشغيل BASIC (الافتراضي)، بما في ذلك كيفية تسجيل البرامج وعرضها وكيفية معاينة قائمة المحتويات وقائمة التسجيلات الموقوتة. أيضاً يتضمن هذا الفصل معلومات عن كيفية إيقاف برنامج جارٍ مؤقتاً وإعادة عرضه.

التشغيل المتقدم. 23

تعرف على الوظائف الإضافية المتاحة عند إعداد مستوى التشغيل على ADVANCED، مثل كيفية تنشيط قفل حماية الأطفال ووضع تسجيلاتك في Groups. أيضاً، يتضمن الفصل معلومات حول كيفية تشغيل مستقبل إرسال تليفزيون رقمي موصل.

الإعدادات المفضلة. 36

تعرف على كيفية إعداد، مثلاً، أمد قياسي للتسجيلات والوقت والتاريخ ومستوى التشغيل ولغة القوائم.

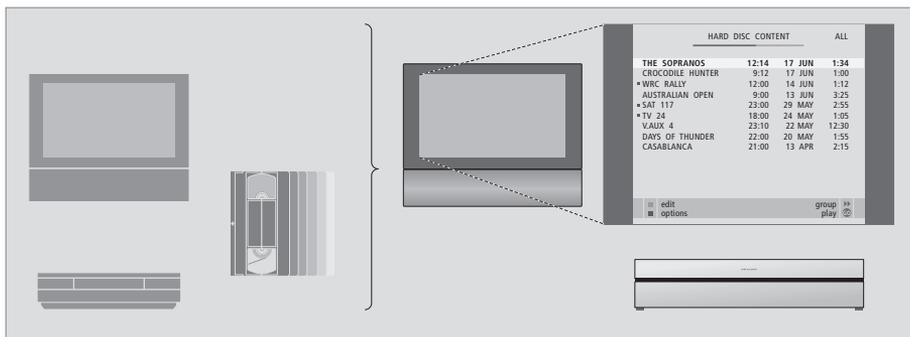
تركيب مسجل القرص الصلب. 38

تعرف على كيفية نقل ووضع وتركيب المنتج. أيضاً، يشتمل هذا الفصل على منظر عام للوحة المقابس.

قوائم شاشة التليفزيون. 42

المنظر العام لقوائم شاشة التليفزيون.

تقديم مسجل القرص الصلب وBeo4



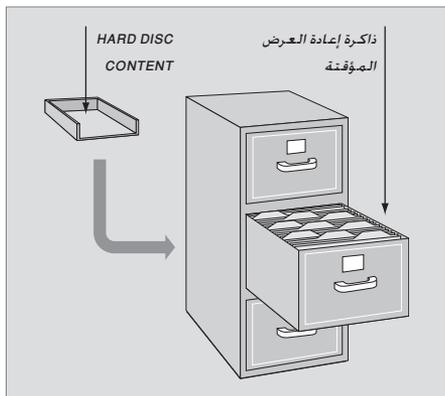
مع مسجل القرص الصلب Bang & Olufsen، لن تحتاج إلى استخدام شرائط الفيديو بعد الآن. بدلاً منها، يمكنك تخزين التسجيلات على القرص الصلب المدمج.

إذا كان القرص الصلب ممتلئاً، فإن المسجل يدبر مكاناً للتسجيلات الجديدة تلقائياً، وبإمكانك منع حذف أهم تسجيلاتك، بحيث تحذف فقط بناء على طلبك.

كما أن مسجل القرص الصلب يمكنك من إيقاف برنامج جارٍ مؤقتاً لفترة قصيرة وإعادة عرضه لاحقاً، حتى لا يفوتك أي شيء من البرنامج.

مع مسجل القرص الصلب، لن تضطر إلى أن تزحم منزلك بأكوام من شرائط الفيديو. فيمكنك تخزين تسجيلاتك على القرص الصلب وإظهار معاينة للتسجيلات على شاشة تليفزيونك في أي وقت.

تسجيل البرامج



يتيح لك مسجل القرص الصلب تسجيل وتخزين برامج TV و(Satellite (DTV*) ومستقبل إرسال التليفزيون الرقمي (STB) على القرص الصلب.

وأنت تقرر تخزينها بصفة مؤقتة أو دائمة. فالتسجيلات اليدوية والموقوتة التي جريها تخزن في HARD DISC CONTENT، والبرامج الجارية التي توقف عرضها مؤقتاً وتعيد عرضها توضع بصفة مؤقتة في ذاكرة لإعادة العرض مؤقتة سعتها 3 ساعات، وإذا رغبت. يمكنك نقل البرامج المحفوظة من الذاكرة المؤقتة إلى HARD DISC CONTENT.

المعلومات المعروضة والقوائم



يطلعك عرض المعلومات بشاشة المسجل على الحالة الحالية للمسجل.

فهو يخبرك إذا ما كنت تعيد عرض برنامجاً جارياً، أو إذا ما كانت هناك تسجيلات موقوتة تنتظر تنفيذها، وإذا ما كان هناك تسجيل جارٍ.

إذا تداخل تسجيلان في الوقت أو إذا كان هناك تسجيل لا يمكن تنفيذه، فإن المعلومات المعروضة توضح ذلك أيضاً.

تشغيل مسجل القرص الصلب ترشدك إليه القوائم التي تظهر على شاشة التلفزيون التي يمكنك الوصول إليها عن طريق القائمة الرئيسية. وفي القوائم، انقل المؤشر من بند إلى آخر. ولكل بند، يمكنك إدخال معلومات مباشرة أو استعراض الخيارات المتاحة.

لمزيد من المعلومات، راجع الفصل "قوائم شاشة التلفزيون" في صفحة 42.

• (مبين الاستعداد)

TIMER

يضيء المبين باللون الأحمر عندما تغلق المسجل. ويضيء باللون الأخضر عندما يكون المسجل مستخدماً. ويومض باللونين الأحمر والأخضر عندما يسخن المسجل.

يدل على وجود تسجيل موقوت مبرمج في المسجل.

يظل **TIMER** مضيئاً أثناء الاستعداد، ويومض إذا كان التسجيل الموقوت لا يمكن تنفيذه.

RECORD

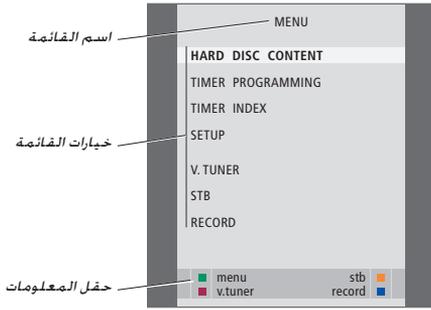
يدل على أن التسجيل جارٍ.

يومض **RECORD** إذا كان هناك تسجيل يدوي لا يمكن تنفيذه لسبب ما - على سبيل المثال، في حالة وجود تعارض مع تسجيل موقوت.

REPLAY

يسمح لك مسجل القرص الصلب بأن "توقف مؤقتاً" البرنامج الحالي، على سبيل المثال، إذا رغبت في استراحة قصيرة وإعادة عرض البرنامج لاحقاً. **REPLAY** تدل على أن المصدر الحالي، مثل V-TUNER، يعاد عرضه في الوقت الحاضر من ذاكرة الساعات الثلاث المؤقتة بمشغل القرص الصلب.

لمزيد من المعلومات عن كيفية إعادة عرض برنامج جارٍ، راجع الفصل "إيقاف برنامج جارٍ مؤقتاً وإعادة عرضه" في صفحة 20.



القائمة الأولى في نظام القوائم هي القائمة الرئيسية، ومنها يمكنك الوصول إلى محتوى القرص الصلب وبرمجة تسجيل موقوت ومعاينة الموقنات وتغيير الإعدادات وتشغيل V.TUNER (مولف TV المدمج في مسجل القرص الصلب) وتشغيل مستقبل إرسال تلفزيون رقمي موصل أو عارض DVD وبدء أو إيقاف تسجيل.

أيضاً، يمكنك إظهار نظام قوائم مسجل القرص الصلب عن طريق القائمة الرئيسية للتلفزيون. اضغط MENU، واختر VMEM أو VTape باستخدام أزرار الأسهم، واضغط GO.

تتضمن من الوصول إلى V.TUNER، يجب أولاً أن تعد خيار REPLAY في قائمة SETUP على BASIC أو EXTENDED. لمزيد من المعلومات، راجع الفصل «الإعدادات المفضلة» في صفحة 36.

VMEM



0 - 9

GO



STOP

EXIT

VMEM

كيفية استخدام قوائم شاشة التلفزيون ...
اضغط VMEM ثم الزر الأخضر لتشغيل مسجل القرص الصلب وإظهار القائمة الرئيسية.

اضغط للتنقل بين خيارات القائمة المختلفة

اضغط لإظهار الإعدادات المختلفة

اضغط لإدخال بيانات في قائمة

اضغط لإظهار قائمة فرعية أو لتخزين إعداد عملته

أو، اضغط زراً ملوناً لاختبار خيار موجود في حقل المعلومات

اضغط للرجوع إلى القائمة السابقة

اضغط EXIT أو VMEM لمغادرة نظام القوائم والعودة إلى المصدر الحالي

تسجيل برنامج، 10

- تسجيل Timer
- معاينة Timers المعدة بالفعل
- التسجيل هنا والآن
- تسجيل Timer بواسطة النص التلفزيوني

عرض تسجيل، 14

- العرض التلقائي للتسجيل
- اختيار تسجيل
- عرض تسجيل
- إيقاف المؤقت وإيقاف عرض التسجيل
- استعراض التسجيلات

تحرير التسجيلات، 18

- حماية تسجيل
- حذف تسجيل

إيقاف برنامج جارٍ مؤقتًا وإعادة عرضه، 20

- إيقاف برنامج مؤقتًا
- إعادة عرض برنامج
- حول التسجيل
- حول تغيير المصادر
- النسخ من الذاكرة المؤقتة إلى القرص الصلب

يشرح هذا الفصل الخصائص التي يمكن أن تستخدمها بصفة يومية. وتتاح هذه الخصائص على مستوى التشغيل BASIC، وهو الإعداد الافتراضي من المصنع.

يضم مسجل القرص الصلب مجموعتين من الخصائص – مجموعة أساسية ومجموعة متقدمة. ويتوقف محتوى نظام القوائم على المجموعة التي تختارها.

وتكون الخصائص المتوفرة على مستوى التشغيل BASIC متوفرة أيضًا على مستوى التشغيل ADVANCED.

لمزيد من المعلومات حول قائمة FEATURE LEVEL، راجع الفصل «الإعدادات المفضلة» في صفحة 36.

تسجيل برنامج

تسجيل Timer

أعد Timer في قائمة TIMER PROGRAMMING. هنا، تختار المصدر الذي تريد تسجيله، ووقت بدء البرنامج، ووقت التوقف، والتاريخ أو أيام الأسبوع التي يعرض البرنامج فيها.

برمجة Timer ...

< اضغط *V MEM ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية لمسجل القرص الصلب

< اضغط ▼ لتمييز TIMER PROGRAMMING

< اضغط GO لإظهار القائمة لإعداد تسجيل موقت. سيكون

SOURCE مميّراً.

< اضغط ▲ أو ▼ للانتقال من خيار إلى آخر.

< استخدم أزرار الأرقام أو ◀ أو ▶ لإدخال معلومات التسجيل

الموقت والمصدر ورقم القناة ووقت التوقف والتاريخ وهكذا. ولبرمجة

Timer يومي أو أسبوعي، ميز DATE واضغط الزر الأخضر. سيتغير

DATE إلى WEEKDAYS

< اضغط EXIT لمغادرة القائمة، أو ...

< اضغط GO لتخزين التسجيل.

لاحظ أنه لا يمكنك تسجيل البرامج المحمية ضد النسخ بواسطة

Macrovision.

يمكنك جعل مسجل القرص الصلب يسجل مصدراً متاحاً أو برنامجاً في أي وقت تحدده. وسيبدأ مسجل القرص الصلب التسجيل ويوقفه تلقائياً.

ويمكنك عمل Timer - تسجيل موقت - الذي يحدث مرة واحدة، أو في أيام معينة من الأسبوع. أدخل عدد 15 Timers في أي وقت.

وتكون Timers المخزنة مسرودة في TIMER

INDEX. وهنا، يمكنك تحرير أو حذف Timers.

كما يمكنك تسجيل البرنامج الحالي هنا والآن.

لتضمن تنفيذ Timers على النحو الصحيح،

اضبط الساعة المدمجة على الوقت والتاريخ

الصحيحين. ولمزيد من المعلومات حول الساعة،

راجع الفصل "الإعدادات المفضلة" في صفحة 36.

TIMER PROGRAMMING	
SOURCE	V.TUNER
PROGRAM	1
START TIME	14:41
STOP TIME	15:41
DATE	THU 26 JUN
PROTECTION	OFF

تضم قائمة TIMER PROGRAMMING خيارات إضافية عندما تضبط FEATURE LEVEL على ADVANCED. ولمزيد من المعلومات حول محتوى قائمة TIMER PROGRAMMING، راجع الفصل "قوائم شاشة التلفزيون" في صفحة 44.

TIMER INDEX			
TV	23	12:25-13:00	17 JUN
TV	TV 2 DK	14:00-14:45	17 JUN
V.AUX	THE SOPRANOS	22:00- 23:20	19 JUN
TV	MTV	12:25-12:00	21 JUN
V.AUX 2	121	22:00-23:20	25 JUN
SAT	1222	2:00- 3:20	25 AUG
V.AUX	AUSTRALIA	12:15-12:30	25 AUG
SAT	43	23:55- 2:15	M-W---S
SAT	123	14:00-15:15	M--TF--
SAT	CROCODIL	16:10-17:15	-T-TF-S
TV	MTV	18:00-18:30	-T-TF-S
SAT	WRC RALL	13:00-13:45	---TF--
			delete >>
			edit Ⓞ

تدل أوقات البدء والتوقف باللون الأحمر على التسجيلات المتداخلة.

اختصارات أيام الأسبوع:

الاثنين	... M
الثلاثاء	... T
الأربعاء	... W
الخميس	... T
الجمعة	... F
السبت	... S
الأحد	... S

معاينة Timers المعدة بالفعل

يمكنك معاينة Timers التي تنتظر تنفيذها. وأيضاً تحريرها أو حذفها. إذا نداخلت Timers. يشار إلى ذلك عند تخزين Timer ويظهر في TIMER INDEX.

تسرد Timers المبرمجة (المعدة لتاريخ معين) حسب تواريخها. بحيث يظهر Timer التالي الذي سيتم تنفيذه على رأس القائمة. وتظهر Timers اليومية والأسبوعية في أسفل القائمة. ويعرف كل Timer بالمصدر واسم البرنامج (إن وجد) ووقت البدء والتوقف والتاريخ أو يوم الأسبوع.

- < اضغط *V MEM ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية لسجل القرص الصلب
- < اضغط ▼ لتمييز TIMER INDEX.
- < اضغط GO لإظهار قائمة Timers.
- < اضغط ▼ أو ▲ لتمييز Timer.
- لتحرير Timer مميز ...
- < اضغط GO لتتمكن من تحرير Timer.
- < اضغط ◀ أو ▶ لتغيير، على سبيل المثال أوقات البدء والتوقف أو التاريخ أو رقم القناة.
- < اضغط ▼ أو ▲ للتنقل بين الخيارات.
- < اضغط EXIT لمغادرة القائمة، أو ...
- < اضغط GO لتخزين Timer والعودة إلى القائمة.

يمكن تحرير Timer أثناء تنفيذه، ولكن لا يمكن الوصول إلى حقول SOURCE وPROGRAM وQUALITY.

لحذف Timer المميز ...

- < اضغط ▶▶ لحذف Timer.
- < اضغط الزر الأصفر للتأكيد، أو اضغط ◀◀ لإعادته إلى القائمة.
- < اضغط EXIT لمغادرة القائمة، أو اختر Timer آخر لحذفه.

ملاحظة! إذا لم يتم تنفيذ التسجيلات الموقوتة لقنوات STB، فقد يكون ذلك بسبب بطء مستقبل إرسال التلفزيون الرقمي في تشغيل نفسه. ويمكن التغلب على ذلك بتغيير إعداد في قائمة خدمة. اتصل ببائع التجزئة Bang & Olufsen لمساعدتك.

التسجيل هنا والآن

هناك طريقتان لتسجيل برنامج هنا والآن، إحداهما تسمح لك بمشاهدة مصدر، مثل TV، أثناء تسجيل مصدر آخر، مثل STB. والمصدر الذي تريد أن تسجله يجب أن يكون مدمجاً في تليفزيونك (مثل TV) أو موصولاً مباشرة به مثل (STB). فإذا بدأت تسجيلاً بهذه الطريقة، يمكنك مشاهدة مصدر آخر بينما التسجيل جارياً، ولكن لا يمكنك مشاهدة تسجيل سابق، والطريقة الثانية تسمح لك بمشاهدة تسجيل بينما تجري تسجيلاً آخر.

إذا بدأت تسجيلاً يدوياً من القائمة الرئيسية لمسجل القرص الصلب، يمكنك عندئذ مشاهدة تسجيل ثان في نفس الوقت.

لاحظ أنه لا يمكنك بدء تسجيل جديد إذا كان هناك تسجيل جار بالفعل، أو إذا كان القرص الصلب ممتلئاً بتسجيلات محمية.

يمكن الوصول إلى V.TUNER فقط إذا أعدت خيار REPLAY في قائمة SETUP لمسجل القرص الصلب على BASIC أو EXTENDED. ولمزيد من المعلومات، راجع الفصل "الإعدادات المفضلة" في صفحة 36.

إذا بدأت تسجيلاً بينما مسجل القرص الصلب في نمط الاستعداد، سيؤخر التسجيل بقدر الوقت الذي يستغرقه مشغل القرص الصلب ليشتغل - 35 ثانية على الأكثر.

تسجيل مصدر ومشاهدة مصدر آخر في نفس الوقت ...

اضغط RECORD مرتين. سيبدأ مسجل القرص الصلب تسجيل البرنامج الحالي

RECORD
RECORD

DVD

لمشاهدة مصدر آخر أثناء التسجيل، فقط اختر المصدر المطلوب في Beo4، مثل DVD

V MEM
STOP
STOP

اضغط V MEM ثم STOP مرتين لإيقاف تسجيل

اضغط لتحويل النظام إلى نمط الاستعداد.

لا يمكنك مشاهدة برنامج STB بينما تسجل آخر.

سجل وشاهد تسجيلاً سابقاً في نفس الوقت ...

اضغط V MEM، ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية.

اضغط ▼ لتمييز مصدر، مثل V.TUNER (لبرامج TV) أو STB

(لبرامج من مستقبل إرسال تليفزيون رقمي) واضغط GO لتشغيله.

اختر القناة التي تريد التسجيل منها. اضغط ▲ أو ▼ للتنقل بين

القنوات أو استخدم أزرار الأرقام لاختيار قناة مباشرة.

اضغط V MEM، ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية مرة أخرى.

اضغط ▼ لتمييز RECORD واضغط GO لتبدأ التسجيل. سيظهر

RECORD في الشاشة، والآن يمكنك عرض تسجيل مخزن في

HARD DISC CONTENT

اضغط V MEM، ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية.

اضغط GO لإظهار قائمة HARD DISC CONTENT

اضغط ▲ أو ▼ لتمييز تسجيل سابق واضغط GO لتبدأ عرض

التسجيل.

إيقاف تسجيل ...

اضغط V MEM، ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية.

اضغط ▼ لتمييز STOP RECORDING واضغط GO.

تسجيل Timer بواسطة النص التلفزيوني

نحن نوصي بمراجعة تواريخ *Timers* في *Timer Index* بعد تخزينها. وهذا الأمر مشروح في صفحة 11.

إذا اخترت *V-TUNER* أو مستقبيل إرسال تلفزيون رقمي موصل كمصدر، فإن خدمات النص التلفزيوني قد تكون إما محدودة للغاية – على سبيل المثال، بدون إدخال أرقام – أو لا يمكن الوصول إليها. اختر *TV* كمصدر قبل برمجة تسجيل *Timer* عن طريق النص التلفزيوني.

يمكن برمجة التسجيلات عن طريق قائمة شاشة التلفزيون أو مباشرة عن طريق صفحة النص التلفزيوني المناسبة.

- < اضغط *TV* لتشغيل *TV*.
- < اضغط *TEXT* لتشغيل *Teletext*. مع بعض التلفزيونات، يمكنك ضغط *RECORD* لإظهار قائمة شاشة، استخدم **▲** أو **▼** لنقل المؤشر حتى يتميز *TELETEXT* واضغط *GO*.
- < ابحث عن صفحة النص التلفزيوني التي تريدها.
- < اضغط *RECORD* أو *MENU* لتتمكن من اختيار برنامج لتسجيله، أو استخدم **▶▶** للانتقال إلى *REC* بشرط قوائم النص التلفزيوني واضغط *GO*.
- < اضغط **▲** أو **▼** للانتقال إلى وقت البدء.
- < اضغط *GO* لاختيار وقت البدء المختار.
- < اضغط *GO* لاختيار وقت التوقف، ويمكنك تغيير وقت التوقف بضغط **▼** وضم برنامجين أو ثلاثة على نحو متصل.
- < عاين سطر حالة التسجيل، وعند الضرورة، اضغط **▲** أو **▼** أو أزرار الأرقام للتغيير و **◀◀** أو **▶▶** للتنقل بين البيانات المدخلة.
- < اضغط *GO* لتخزين تسجيل *Timer*. يدل *PROGRAMMING* *STORED* على تخزين *Timer*.

مع بعض تلفزيونات *Bang & Olufsen*، يمكن بدء تسجيل بضغط *RECORD* مرتين، وعندئذ مشاهدة تسجيل ثان بينما التسجيل الأول جارياً.

ولكي تحدد ما إذا كان تلفزيونك يدعم هذا النوع من العرض والتسجيل المتزامن اتبع ما يلي:

- < اضغط *RECORD* مرتين لتبدأ تسجيلاً.
- < اختر مصدراً آخر لمشاهدته، مثل *DVD*.
- < اضغط *V.MEM* إذا بدأ عرض التسجيل تلقائياً، فإن تلفزيونك يدعم العرض والتسجيل المتزامن.

عرض تسجيل

اختيار تسجيل

عندما تختار تسجيلاً لعرضه، يستأنف مسجل القرص الصلب العرض تلقائياً من حيث توقفت في المرة الأخيرة التي عرضت فيها التسجيل نفسه. وإذا شاهدت التسجيل حتى نهايته، سيبدأ عرض التسجيل من البداية.

اختيار تسجيل ...

< اضغط VMEM * ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية لمسجل القرص الصلب.

< اضغط GO لإظهار قائمة HARD DISC CONTENT.

< اضغط ▲ أو ▼ لتمييز التسجيل الذي تريد عرضه. تدل ▼ في أسفل القائمة أو ▲ في أعلى القائمة على وجود مزيد من التسجيلات

< اضغط GO لعرض التسجيل المختار. تظهر معلومات عرض التسجيل - الوقت المتبقي وإجمالي طول التسجيل - على الشاشة لفترة وجيزة.

يمكن إظهار معلومات عرض التسجيل في أي وقت أثناء العرض بضغط GO. وإزالة معلومات عرض التسجيل، اضغط EXIT أو انتظر ثلاث ثوان.

في حالات عرض التسجيل، يعمل مسجل القرص الصلب مثل مسجل شرائط الفيديو تماماً.

إذا شغلت مسجل القرص الصلب وانتظرت لثوان معدودة، سيبدأ عرض التسجيلات المخزنة تلقائياً. وإذا شغلته من نمط الاستعداد، سيستغرق حتى 35 ثانية لكي يشتغل. وأثناء هذا الوقت، يمكنك استخدام نظام القوائم، ولكن لا يمكنك عرض التسجيلات.

استعرض تسجيلاتك المخزنة في قائمة شاشة تليفزيون.

يعرض مسجل القرص الصلب التسجيل المختار كاملاً حتى نهايته، إلا إذا أعدته على غير ذلك. وعندئذ يوقف التسجيل مؤقتاً.

HARD DISC CONTENT			
THE SOPRANOS	12:14	17 JUN	01:34
CROCODILE HUNTER	9:12	17 JUN	1:00
WRC RALLY	12:00	14 JUN	1:12
AUSTRALIAN OPEN	9:00	13 JUN	3:25
SAT 117	23:00	29 MAY	2:55
TV 24	18:00	24 MAY	1:05
V.AUX 4	23:10	22 MAY	12:30
DAYS OF THUNDER	22:00	20 MAY	1:55
CASABLANCA	21:00	13 APR	2:15

يمكن إظهار قائمة HARD DISC CONTENT أثناء عرض التسجيل بالضغط مستمراً GO. يبين الشريط الموجود بأعلى مدى امتلاء القرص الصلب. وتدل نقطة حمراء على أن التسجيل محمي. ولمزيد من المعلومات حول الحماية، راجع الفصل 'تحرير التسجيلات' في صفحة 18.

للمعرض التلقائي للتسجيلات ...

اضغط VMEM * لتشغيل مسجل القرص الصلب. سيبدأ عرض آخر تسجيل شاهدته تلقائياً من حيث توقفت. ومع ذلك، يمكن عرض تسجيلات أخرى بدلاً منه:

- إذا كنت أجريت تسجيلات موقوتة منذ المرة الأخيرة التي شاهدت فيها تسجيلاً، فإن أحدث تسجيل موقوت يعرض من بدايته.
- إذا كان هناك تسجيل موقوت جارياً، فإنه يعرض من البداية، ولا يعوق ذلك عملية التسجيل!

عرض تسجيل

		أثناء عرض تسجيل. يمكنك الانتقال إلى نقطة خلال تسجيل للأمام أو الخلف. وعرض التسجيل بالحركة البطيئة والتنقل صورة بصورة أو دقيقة بدقيقة خلال تسجيل.
STOP	الإيقاف المؤقت وإيقاف عرض تسجيل ... اضغط لإيقاف عرض التسجيل مؤقتاً	
▲ ▼	من نمط الإيقاف المؤقت، اضغط ▲ أو ▼ للتنقل صورة بصورة للأمام أو للخلف خلال تسجيل	
STOP	اضغط STOP مرة أخرى لإيقاف عرض التسجيل تماماً. ستظهر قائمة HARD DISC CONTENT	GO
GO	اضغط لاستئناف عرض التسجيل	اضغط للتحول إلى التسجيل السابق أو التالي
	عند إيقاف عرض التسجيل مؤقتاً أو إذا ظلت الصورة دون تغيير لثمان دقائق، فإن مسجل القرص الصلب يخفت تباين وسطوع الصورة تلقائياً.	استخدم أزرار الأرقام لإدخال نقطة معينة في الوقت للانتقال إليها في التسجيل
		0 - 9
		▲ ▼
		اضغط ▲ أو ▼ تكررًا للتنقل دقيقة بدقيقة للأمام أو للخلف خلال تسجيل
		■
		اضغط الزر الأخضر للانتقال إلى نقطة محددة إلى الخلف أثناء عرض التسجيل. اضغط مرة أخرى لتغيير السرعة
		■
		اضغط الزر الأصفر للانتقال إلى نقطة محددة إلى الأمام أثناء عرض التسجيل. اضغط مرة أخرى لتغيير السرعة
		■
		اضغط الزر الأزرق لبدء عرض التسجيل بالحركة البطيئة. اضغط مرة أخرى لتغيير السرعة
		لا يمكن عرض التسجيل بالحركة البطيئة بالاتجاه العكسي.

استعراض تسجيلاتك

أثناء عرض التسجيل، يمكنك رؤية قائمة قصيرة بالتسجيلات. ويكون التسجيل الذي يعرض مميّزاً.

لاستعراض تسجيلاتك ...

- < أثناء عرض التسجيل، اضغط GO مرتين. ستظهر قائمة في النصف السفلي من الشاشة، ويكون التسجيل الحالي مميّزاً.
- < اضغط ▲ أو ▼ لاستعراض التسجيلات الأخرى. وسيعرض التسجيل المميز في الخلفية.
- < اضغط GO لاختيار تسجيل لعرضه.

THE SOPRANOS	12:14	17 JUN	1:34
CROCODILE HUNTER	9:12	17 JUN	1:00
WRC RALLY	12:00	14 JUN	1:12
AUSTRALIAN OPEN	9:00	13 JUN	3:25
SAT 117	23:00	29 MAY	2:55

قائمة استعراض التسجيلات. التسجيل الحالي يكون مميّزاً، ويمكنك استعراض التسجيلات على القرص الصلب. يمكن إظهار خمسة تسجيلات في وقت واحد.

ملاحظة! يمكنك استعراض التسجيلات في Groups إذا أعدت FEATURE LEVEL على ADVANCED ووضعت التسجيلات في Groups المحددة مسبقاً. لمزيد من المعلومات حول مستوى التشغيل، راجع الفصل ١٠/الإعدادات المفضلة في صفحة 36. ولمزيد من المعلومات حول كيفية وضع التسجيلات في Groups، راجع الفصل ١٠/استخدام Groups في صفحة 24.

تحرير التسجيلات

حماية تسجيل

إذا كان القرص الصلب ممتلئاً وأنت تبرمج تسجيلاً موقوتاً أو تبدأ تسجيلاً يدوياً، فإن مسجل القرص الصلب يدبر تلقائياً مكاناً للتسجيل الجديد بحذف تسجيلات قديمة.

ومع ذلك، يمكنك حماية تسجيلاتك الأكثر أهمية باستثناءها من هذه الخاصية.

كما يمكنك حذف تسجيلات في أي وقت إذا أردت أن تدبر مساحة القرص الصلب بنفسك.

HARD DISC CONTENT			
THE SOPRANOS	12:14	17 JUN	01:34
CROCODILE HUNTER	9:12	17 JUN	1:00
WRC RALLY	12:00	14 JUN	1:12
AUSTRALIAN OPEN	9:00	13 JUN	3:25
SAT 117	23:00	29 MAY	2:55
TV 24	18:00	24 MAY	1:05
V.AUX 4	23:10	22 MAY	12:30
DAYS OF THUNDER	22:00	20 MAY	1:55
CASABLANCA	21:00	13 APR	2:15

delete play

protection on

في قائمة HARD DISC CONTENT، يمكنك اختيار التسجيلات التي تريد حمايتها، وأيضاً حذف التسجيلات غير المرغوبة.

تكون التسجيلات المحمية مستثناة من وظيفة تدبير المساحة في جميع الظروف. فإذا كان القرص الصلب ممتلئاً وجميع التسجيلات محمية. لا يمكنك عمل تسجيلات موقوتة أو يدوية. إضافة لذلك، فإن أي تسجيل جارٍ يتوقف تلقائياً عند بلوغ سعة القرص الصلب.

لحماية تسجيلاتك ...

- < اضغط VMEM* ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية لمسجل القرص الصلب. سيكون HARD DISC CONTENT مميّزاً بالفعل.
- < اضغط GO لإظهار القائمة.
- < اضغط ▲ أو ▼ لتمييز التسجيل الذي تريد حمايته.
- < اضغط الزر الأحمر لحماية التسجيل. ولإلغاء الحماية، اضغط الزر الأحمر مرة أخرى.
- < اضغط EXIT لمغادرة القائمة.

حذف تسجيل

يمكنك حذف أي تسجيلات في أي وقت تريده. بما في ذلك تسجيلات محمية.

لحذف تسجيل ...

- < اضغط VMEM* ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية لمسجل القرص الصلب. سيكون HARD DISC CONTENT مميّزاً بالفعل.
- < اضغط GO لإظهار القائمة.
- < اضغط ▼ لتمييز التسجيل الذي تريد حذفه.
- < اضغط ►► لتتمكن من حذف التسجيل - عندئذ سيظهر التسجيل باللون الأصفر.
- < اضغط الزر الأصفر للتأكيد، أو اضغط ◀ لإعادة التسجيل إلى القائمة.
- < اختر تسجيلاً آخر لحذفه، أو اضغط EXIT لمغادرة القائمة.

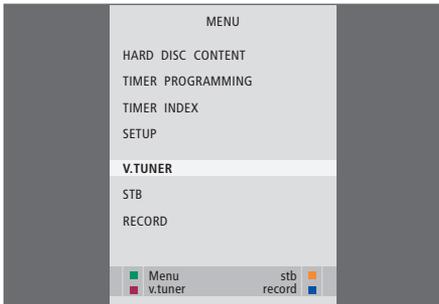
حول تدبير المساحة والحماية

يوجد بمسجل القرص الصلب خاصية تدبير المساحة التي، عند الضرورة، تدبر تلقائياً مساحة للتسجيلات اليدوية والموقوتة. وهي تقوم بذلك بحذف الكم المطلوب من المحتوى على القرص الصلب. وتطبق لهذه العملية المبادئ التالية:

- التسجيلات المحمية لا تحذف أبداً.
- التسجيلات التي شوهدت أو حررت تحذف قبل التسجيلات التي لم تشاهد أو تحرر.
- التسجيلات الأقدم تحذف أولاً.
- أقصى عدد تسجيلات يمكن تخزينها على القرص الصلب هو 300 تسجيل.
- التسجيلات الموقوتة لا تنفذ إذا كان القرص الصلب ممتلئاً وكانت جميع التسجيلات محمية، وتوقف أي تسجيلات جارية تلقائياً عند بلوغ استيعاب القرص الصلب.

إيقاف برنامج جاري مؤقتًا وإعادة عرضه

إيقاف برنامج مؤقتًا



إذا أردت أن تتمكن من إيقاف برنامج TV جاري مؤقتًا وإعادة عرضه، فمن المهم اختيار V.TUNER، بدلاً من ضغط زر TV في Beo4.



مثال لنافذة الحالة. برنامج يعاد عرضه بعد إيقاف مؤقت. يبين الوقت جهة اليسار الوقت المستغرق في نسخ البرنامج الجاري إلى الذاكرة المؤقتة - 19 دقيقة، ويبين الوقت جهة اليمين أن وقت الصورة الحالية متأخر خمس دقائق عن الإشارة المباشرة.

بالإضافة إلى برامج TV، يمكنك إيقاف برامج مستقبل إرسال التلفزيون الرقمي مؤقتًا وإعادة عرضها، بشرط توصيل مستقبل إرسال تلفزيون رقمي بمسجل القرص الصلب.

لتنتمكن من إيقاف برنامج مؤقتًا وإعادة عرضه، وأيضًا الوصول إلى المؤلف المدمج (V.TUNER)، يجب أولاً إعداد خيار REPLAY في قائمة SETUP على BASIC أو EXTENDED. وهذه الإعدادات تُحدد متى يبدأ مسجل القرص الصلب حفظ برنامج إلى الذاكرة المؤقتة.

- < اضغط *V MEM. ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية.
- < اضغط ▼ لتمييز V.TUNER أو STB واضغط GO لتشغيله.
- < يبدأ القرص الصلب حفظ برنامج TV أو STB الجاري إلى الذاكرة المؤقتة تلقائيًا.
- < اضغط ▲ أو ▼ لاختيار قناة، أو، استخدم أزرار الأرقام لاختيار قناة مباشرة.
- < لإيقاف برنامج جاري مؤقتًا، اضغط STOP. ستظهر نافذة الحالة على الشاشة. والآن يمكنك إعادة عرض جزء البرنامج الذي حفظ في الذاكرة المؤقتة.
- < للعودة إلى البرنامج الجاري في أي وقت، اضغط *V MEM، ثم الزر الملون للمصدر المطلوب. يمكنك أيضًا "القفز" مؤقتًا إلى البرنامج الجاري والعودة إلى إعادة العرض بضغط ► ثم ◀.

لاحظ أنه لا يمكنك إيقاف برنامج مؤقتًا أو إعادة عرضه بينما مسجل القرص الصلب يسجل برنامجًا آخر أو ينسخ تسجيلًا، ولا يمكنك أن توقف مؤقتًا أو تعيد عرض برامج محمية ضد النسخ بواسطة Macrovision. إذا أوقفت برنامجًا مؤقتًا لمدة ساعتين، فإن مسجل القرص الصلب سيبدأ إعادة العرض تلقائيًا من النقطة التي أوقفت عندها البرنامج مؤقتًا.

يتيح لك مسجل القرص الصلب أخذ فترة راحة في وسط برنامج TV أو STB بدون أن يفوتك منه شيئًا. فقط أوقف البرنامج مؤقتًا واستأنفه عندما تكون جاهزًا.

يبدأ مسجل القرص الصلب حفظ البرنامج الحالي في ذاكرة الساعات الثلاث المؤقتة في اللحظة التي تشغل المصدر فيها، بحيث يمكنك إعادة عرض ما فاتك أثناء الاستراحة. ويستمر مسجل القرص الصلب في حفظ البرنامج أثناء إعادة العرض، لتضمن مشاهدة البرنامج كاملاً.

ويمكنك التحول مباشرة إلى الإشارة المباشرة في أي وقت.

إعادة عرض برنامج

أثناء إعادة العرض، يمكنك الانتقال إلى نقطة معينة خلال ذاكرة إعادة العرض المؤقتة إلى الأمام أو الخلف. والعرض بالحركة البطيئة والعرض صورة بصورة أو دقيقة بدقيقة.

لإعادة عرض برنامج أوقفته مؤقتًا ...
اضغط لإعادة عرض البرنامج

GO

0 – 9

استخدم أزرار الأرقام لإدخال نقطة معينة في الوقت للانتقال إليها في الذاكرة المؤقتة

▲ ▼

اضغط ▲ أو ▼ تكررًا للتنقل دقيقة بدقيقة للأمام أو للخلف أثناء إعادة العرض

■

اضغط الزر الأخضر للانتقال إلى نقطة للخلف أثناء إعادة العرض. اضغط مرة أخرى لتغيير السرعة

■

اضغط الزر الأصفر للانتقال إلى نقطة للأمام أثناء إعادة العرض. اضغط مرة أخرى لتغيير السرعة

■

اضغط الزر الأزرق لبدء إعادة عرض بالحركة البطيئة

■

اضغط مرة أخرى لتغيير السرعة.

لا يمكن إعادة العرض بالحركة البطيئة بالاتجاه العكسي

GO

اضغط لاستئناف إعادة عرض البرنامج من الذاكرة المؤقتة

▶▶

اضغط ▶▶ 'القفز' مؤقتًا إلى الإشارة المباشرة و

◀◀

◀◀ للقفز عائدًا لإعادة العرض

STOP

اضغط لإيقاف إعادة العرض مؤقتًا

▲ ▼

أثناء إيقاف إعادة العرض مؤقتًا، اضغط ▲ أو ▼ تكررًا للتنقل صورة بصورة للأمام أو للخلف خلال البرنامج

عندما تصل إلى أي من نهايتي الذاكرة المؤقتة، سيبدأ إعادة عرض التسجيل من تلك النهاية تلقائيًا.

لا يمكن رؤية النص التلفزيوني أثناء إعادة العرض.

يمكنك التحول من مصدر مباشر، مثل V-TUNER، إلى آخر، مثل STB، في أي وقت، ولكن المصدر الذي تغادره لن يستمر حفظه في الذاكرة المؤقتة بعد التحول. وفي هذه الحالة، يحفظ المصدر الجديد.

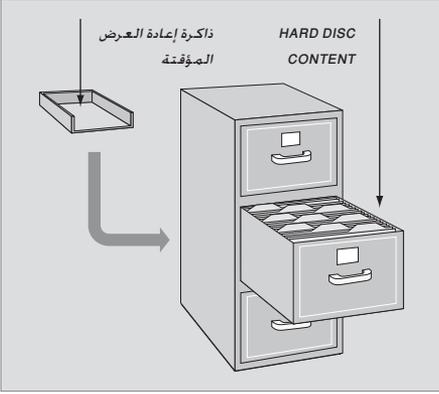
يتسبب التحول إلى مصدر غير مباشر، مثل DVD، في توقف مسجل القرص الصلب عن الحفظ إلى الذاكرة المؤقتة وإنهاء إعادة العرض.

هام!

محتوى ذاكرة إعادة العرض المؤقتة لا يكون محميًا. فإذا كانت الذاكرة المؤقتة ممتلئة واستمرت في حفظ برامج إليها، سيحذف أقدم محتوى عند حفظ البرامج الجديدة.

إذا أردت أن تتأكد تمامًا من الإبقاء على برنامج، ابدأ تسجيلًا باختيار RECORD من القائمة الرئيسية.

النسخ من ذاكرة إعادة العرض المؤقتة



يمكنك نسخ محتوى ذاكرة إعادة العرض المؤقتة إلى قائمة HARD DISC CONTENT في أي وقت بإجراء تسجيل يدوي. وإذا بدأت تسجيلاً يدوياً أثناء إعادة العرض، فإن التسجيل يبدأ عندما تختار RECORD في القائمة الرئيسية.

- < اضغط الزر الأخضر للانتقال إلى نقطة للخلف حيث تريد بدء التسجيل.
- < اضغط STOP لوقف إعادة العرض مؤقتاً.
- < اضغط V MEM، ثم الزر الأزرق لبدء التسجيل اليدوي. سيبدأ التسجيل اليدوي من النقطة المختارة في الوقت في ذاكرة إعادة العرض المؤقتة.

استخدام Groups، 24

- وضع التسجيلات في Group
- معاينة التسجيلات في Group
- إعادة تسمية Group
- نقل Group

تحرير التسجيلات، 28

- حذف تسجيل كامل
- تقسيم تسجيل واحد إلى اثنين
- قص طرفي تسجيل
- حماية تسجيل
- تسمية تسجيل
- النسخ إلى مسجل خارجي

تقييد الوصول إلى التسجيلات – Parental lock، 32

- تنشيط Parental lock
- إعداد رمز Parental Lock

استخدام جهاز صورة موصل بواسطة Beo4، 34

- قائمة Peripheral Unit Controller
- التشغيل المباشر بواسطة Beo4
- استخدام قوائم الجهاز
- استخدام الجهاز الموصل في غرفة متصلة

الإعدادات المفضلة، 36

- ضبط الإعدادات

تركيب مسجل القرص الصلب، 38

- إرشادات وضع الجهاز
- التوصيلات
- التنظيف
- لوحة المقابس

يشرح هذا الفصل الخصائص الإضافية المتاحة عند إعداد FEATURE LEVEL على ADVANCED.

الخصائص على المستوى BASIC مشروحة في الفصل "الاستخدام اليومي". وتلك الخصائص تكون متاحة على المستوى ADVANCED أيضًا.

لمزيد من المعلومات حول قائمة FEATURE LEVEL، راجع الفصل "الإعدادات المفضلة" في صفحة 36.

يشرح هذا الفصل أيضًا Peripheral Unit Controller المدمج وكيفية استخدام الجهاز الموصل بمسجل القرص الصلب.

استخدام Groups

وضع التسجيلات في Group

تظهر محتويات مسجل القرص الصلب دائماً مصنفة حسب التاريخ، ويكون التسجيل الأحدث على قمة التصنيف. ويظهر اسم Group في الركن الأيمن العلوي بقائمة HARD DISC CONTENT.

HARD DISC CONTENT			ALL
THE SOPRANOS	12:14	17 JUN	1:34
CROCODILE HUNTER	9:12	17 JUN	1:00
■ WRC RALLY	12:00	14 JUN	1:12
AUSTRALIAN OPEN	9:00	13 JUN	3:25
■ SAT 117	23:00	29 MAY	2:55
■ TV 24	18:00	24 MAY	1:05

OPTIONS	
PROTECTION	ON
GROUP	MOVIES
NAME	THE SOPRANOS
PARENTAL LOCK	OFF

back store

وضع تسجيل في Group عن طريق قائمة OPTIONS.

إذا كنت تخزن تسجيلات كثيرة وتريد الوصول إلى المفضلة منها بسرعة دون استعراض القائمة، ضعهم في Group.

هناك ثمان Groups محددة مسبقاً – MOVIES

وSPORTS وSCIENCE وNEWS وCHILDREN وTV

وDRAMA وNATURE وTRAVEL.

ورغم أن Groups لها أسماء محددة مسبقاً، إلا أنه يمكنك تسمية Groups بنفسك.

عندما تنشئ Group معينة وتختارها، فإنك

تستعرض فقط التسجيلات التي تخص Group هذه تحديداً.

- لوضع تسجيل في Group ...
- اضغط *V MEM ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية لمسجل القرص الصلب. سيكون HARD DISC CONTENT مميّزاً بالفعل.
- اضغط GO لإظهار القائمة. ستظهر قائمة بجميع التسجيلات الموجودة على القرص الصلب على الشاشة. تعرف ALL القائمة على أنها قائمة جميع التسجيلات.
- اضغط ▲ أو ▼ لتمييز التسجيل الذي تريد وضعه في Group.
- اضغط الزر الأحمر لإظهار قائمة OPTIONS.
- اضغط ▼ لتمييز GROUP.
- اضغط ◀ أو ▶ لاختيار Group المطلوبة.
- اضغط EXIT لمغادرة القائمة، أو ...
- اضغط GO لتخزين الإعداد.

معاينة التسجيلات في Group

يمكنك معاينة محتوى Groups في أي وقت، ولا تظهر Groups التي ليس بها تسجيلات في قائمة HARD DISC CONTENT.

HARD DISC CONTENT		ALL	
THE SOPRANOS	12:14	17 JUN	1:34
CROCODILE HUNTER	9:12	17 JUN	1:00
■ WRC RALLY	12:00	14 JUN	1:12
AUSTRALIAN OPEN	9:00	13 JUN	3:25
■ SAT 117	23:00	29 MAY	2:55
■ TV 24	18:00	24 MAY	1:05
V.AUX 4	23:10	22 MAY	12:30
DAYS OF THUNDER	22:00	20 MAY	1:55
CASABLANCA	21:00	13 APR	2:15

في قائمة HARD DISC CONTENT، يظهر اسم Group في الركن الأيمن العلوي بالقائمة. اضغط ◀ أو ▶ للتنقل بين Groups. تعرف ALL القائمة على أنها قائمة جميع التسجيلات.

لمعاينة التسجيلات في Group ...

◀ اضغط VMEM ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية لمسجل

القرص الصلب. سيكون HARD DISC CONTENT مميّزاً بالفعل.

◀ اضغط GO لإظهار القائمة. ستظهر قائمة بجميع التسجيلات

الموجودة على القرص الصلب على الشاشة.

◀ اضغط ▶ لمعاينة Group التالية.

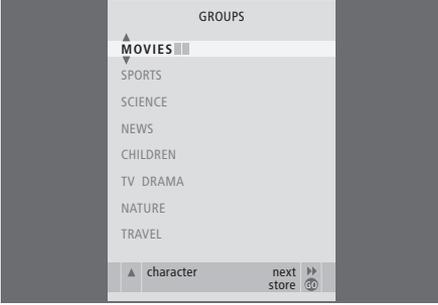
◀ اضغط ▶ تكراراً للتنقل بين Groups.

عندما تعثر على Group المطلوبة ...

◀ اضغط ▲ أو ▼ للتنقل بين التسجيلات.

◀ اضغط GO لعرض التسجيل المختار.

إعادة تسمية Group



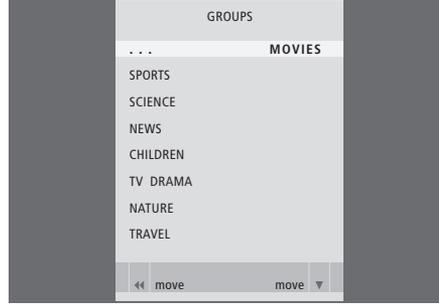
قد يساعدك تسمية Group بنوع التسجيلات الموضوعية فيها، أو باسم الشخص الذي أجرى التسجيلات.

... لإعادة تسمية Group

- < اضغط *V MEM ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية لمسجل القرص الصلب.
- < اضغط ▼ لتمييز SETUP واضغط GO لإظهار القائمة.
- < اضغط ▼ لتمييز GROUPS واضغط GO لإظهار القائمة.
- < اضغط ▼ لتمييز Group التي تريد إعادة تسميتها.
- < اضغط الزر الأخضر لتتمكن من إعادة تسمية Group.
- < اضغط ▼ أو ▲ للعثور على الحروف الفردية في الاسم.
- < اضغط ►► للانتقال إلى الحرف التالي.
- < اضغط GO لتخزين الاسم، وعند الضرورة، كرر الإجراء وأعد تسمية Groups أخرى.
- < اضغط EXIT لمغادرة القائمة.

نقل Group

يمكنك إعادة تنظيم ترتيب ظهور Groups عند استعراضها في قائمة HARD DISC CONTENT.



لنقل Group ...

< اضغط VMEM* ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية لمسجل القرص الصلب.

< اضغط ▼ لتمييز SETUP واضغط GO لإظهار القائمة.

< اضغط ▼ لتمييز GROUPS واضغط GO لإظهار القائمة.

< اضغط ▼ لتمييز Group التي تريد نقلها.

< اضغط ► مرة واحدة لتتمكن من نقل Group. الآن نقلت Group خارج القائمة.

< اضغط ▼ أو ▲ لنقل Group إلى المكان المطلوب بالقائمة.

< اضغط ◀ لإعادة Group إلى القائمة، أو لتبديل الأماكن مع Group التي تشغل المكان المطلوب بالقائمة.

< الآن، انقل Group التي تبادلت الأماكن وكرر الإجراء.

< اضغط EXIT لمغادرة القائمة.

تحرير التسجيلات

حذف تسجيل كامل

يمكنك حذف أية تسجيلات لا تريدها، بما في ذلك تسجيلات محمية.

لحذف تسجيل ...

- < اضغط VMEM* ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية لمسجل القرص الصلب. سيكون HARD DISC CONTENT مميّزاً بالفعل.
- < اضغط GO لإظهار القائمة.
- < اضغط ▼ لتمييز التسجيل الذي تريد حذفه.
- < اضغط الزر الأخضر لإظهار قائمة EDIT.
- < اضغط GO لتتمكن من حذف التسجيل - وعندئذ سيظهر التسجيل باللون الأصفر.
- < اضغط الزر الأصفر للتأكيد، أو اضغط ◀ لإعادة التسجيل إلى القائمة.
- < اختر تسجيلاً آخر لحذفه أو اضغط EXIT لمغادرة القائمة.

تقسيم تسجيل واحد إلى اثنين

يمكنك تقسيم تسجيل واحد إلى تسجيلين. ويمكن أن يسهل لك ذلك، على سبيل المثال، العثور على مشهد معين عند استعراض تسجيل طويل.

لتقسيم تسجيل إلى اثنين ...

- < اضغط VMEM* ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية لمسجل القرص الصلب. سيكون HARD DISC CONTENT مميّزاً بالفعل.
- < اضغط GO لإظهار القائمة.
- < اضغط ▼ لتمييز التسجيل الذي تريد تقسيمه.
- < اضغط الزر الأخضر لإظهار قائمة EDIT.
- < اضغط ▼ لتمييز SPLIT واضغط GO. يوقف التسجيل المختار مؤقتاً عند النقطة التي توقفت عندها آخر مرة شاهدته.
- < اضغط الزر الأخضر أو الأصفر للانتقال خلال التسجيل إلى النقطة التي تريد تقسيمه عندها، واضغط STOP لإيقاف عرض التسجيل مؤقتاً عند هذه النقطة.
- < لتقسيم التسجيل عند النقطة المختارة، اضغط الزر الأحمر. سيظهر SPLIT RECORDING?.
- < إذا غيرت رأيك، فاضغط الزر الأحمر لإلغاء وظيفة التقسيم، أو ...
- < اضغط GO للتأكيد. انقسم التسجيل. يحتفظ كل من «النصفين» باسم التسجيل الأصلي، ولكن يمكنك تغيير الأسماء في أي وقت، حسب الشرح في صفحة 30. وتتغير بالتبعية الأوقات على الشاشة - وقت البدء والوقت المنقضي.

يمكنك أيضاً اختيار نقطة في الوقت لتقسيم التسجيل عندها باستخدام أزرار الأرقام في Beo4.

بعدما تجري تسجيلاً، يمكنك حذفه أو تقصيره أو نسخه إلى مسجل موصل (مثل مسجل DVD)، أو تقسيمه إلى تسجيلين منفصلين.

أيضاً، تتيح لك قائمة OPTIONS تنشيط أو تغيير أو إيقاف تنشيط إعدادات للتسجيل المختار. ويمكنك تغيير اسم التسجيل وتخصيص التسجيل لـ Group واختيار إعدادات للحماية والParental lock.

قص طرفي تسجيل

يمكنك قص جزء من تسجيل. اختر نقطة في التسجيل وحدد ما إذا كنت تريد حذف جزء التسجيل الذي يسبق أو الذي يلي هذه النقطة، ولا يمكنك حذف جزء في وسط التسجيل.

لقص تسجيل ...

- < اضغط V MEM ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية لمسجل القرص الصلب. سيكون HARD DISC CONTENT مميراً بالفعل.
- < اضغط GO لإظهار القائمة.
- < اضغط ▼ لتمييز التسجيل الذي تريد القص منه.
- < اضغط الزر الأخضر لإظهار قائمة EDIT.
- < اضغط ▼ لتمييز TRIM واضغط GO. يوقف التسجيل المختار مؤقتاً عند النقطة التي توقفت عندها آخر مرة شاهدته.
- < اضغط الزر الأخضر أو الأصفر للانتقال خلال التسجيل إلى النقطة التي تريد القص من عندها، ثم اضغط STOP لتوقف عرض التسجيل عند هذه النقطة.
- < لتتمكن من قص بداية التسجيل، حتى نقطة الإيقاف المؤقت، اضغط ◀. ولتتمكن من قص نهاية التسجيل، من نقطة الإيقاف المؤقت، اضغط ▶▶.
- < إذا غيرت رأيك، فاضغط ◀◀ أو ▶▶ لإلغاء وظيفة القص. أو ...
- < اضغط الزر الأصفر للتأكيد. تم قص التسجيل، وتتغير بالتبعية الأوقات على الشاشة - الوقت المنقضي والوقت الإجمالي للتسجيل.



تقسيم تسجيل واحد إلى اثنين عند نقطة تختارها.



قص طرفي تسجيل

حماية تسجيل

التسجيلات المحمية تكون مستثناة من وظيفة تدبير المساحة في جميع الظروف، فإذا كان القرص الصلب مملئاً وجميع التسجيلات محمية، لا يمكنك عمل تسجيلات موقوتة أو يدوية، أيضاً، فإن أي تسجيل جارٍ يتوقف تلقائياً عند بلوغ سعة القرص الصلب.

لحماية تسجيل ...

- < اضغط VMEM* ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية لمسجل القرص الصلب، سيكون HARD DISC CONTENT مميراً بالفعل.
- < اضغط GO لإظهار القائمة.
- < اضغط ▲ أو ▼ لتمييز التسجيل الذي تريد حمايته.
- < اضغط الزر الأحمر لإظهار قائمة OPTIONS، سيكون PROTECTION مميراً بالفعل.
- < اضغط ◀ أو ▶ لاختيار ON، لإيقاف تنشيط الحماية للتسجيل المختار، اختر OFF.
- < اضغط EXIT لمغادرة القائمة، أو ...
- < اضغط GO لتخزين الإعداد.

تسمية تسجيل

إذا لم يسم تلفائياً برنامج TV مسجل، أو إذا أجريت تسجيلاً يدوياً، يمكنك تسهيل العثور على هذا التسجيل في قائمة HARD DISC CONTENT بتسميته.

لتسمية تسجيل ...

- < اضغط VMEM* ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية لمسجل القرص الصلب، سيكون HARD DISC CONTENT مميراً بالفعل.
- < اضغط GO لإظهار القائمة.
- < اضغط ▲ أو ▼ لتمييز التسجيل الذي تريد تسميته.
- < اضغط الزر الأحمر لإظهار قائمة OPTIONS.
- < اضغط ▼ لتمييز NAME واضغط الزر الأخضر في Beo4، يمكنك عندئذٍ تحرير الاسم.
- < إذا أردت حذف الاسم الحالي قبل إدخال اسم جديد، فاضغط الزر الأصفر في Beo4، انحذف كامل الاسم.
- < اضغط ▼ أو ▲ للعثور على الحروف الفريدة في الاسم.
- < اضغط ▶▶ للانتقال إلى الحرف التالي.
- < اضغط EXIT لمغادرة القائمة، أو ...
- < اضغط GO لتخزين الإعداد.

HARD DISC CONTENT				ALL
THE SOPRANOS	12:14	17 JUN	1:34	
CROCODILE HUNTER	9:12	17 JUN	1:00	
■ WRC RALLY	12:00	14 JUN	1:12	
■ AUSTRALIAN OPEN	9:00	13 JUN	3:25	
■ SAT 117	23:00	29 MAY	2:55	
■ TV 24	18:00	24 MAY	1:05	
OPTIONS				
PROTECTION	ON			
GROUP	DEFAULT			
NAME	THE SOPRANOS			
PARENTAL LOCK	OFF			
■ back		store Ⓞ		

احم التسجيلات التي تريد الاحتفاظ بها.

HARD DISC CONTENT				ALL
THE SOPRANOS	12:14	17 JUN	1:34	
CROCODILE HUNTER	9:12	17 JUN	1:00	
■ WRC RALLY	12:00	14 JUN	1:12	
■ AUSTRALIAN OPEN	9:00	13 JUN	3:25	
■ SAT 117	23:00	29 MAY	2:55	
■ TV 24	18:00	24 MAY	1:05	
OPTIONS				
PROTECTION	OFF			
GROUP				
NAME	THE SOPRANOS ■■■■			
PARENTAL LOCK	▼			
▲ character				next ▶▶
■ back				accept Ⓞ

سم التسجيل باسم خاص به.



النسخ إلى مسجل خارجي. أثناء نسخ تسجيل إلى مسجل خارجي، لا يمكنك عرض تسجيلات على مسجل القرص الصلب.

النسخ إلى مسجل خارجي

نحن نوصي بأن تنسخ التسجيلات الأكثر أهمية إلى مسجل موصل بمسجل القرص الصلب. مثل مسجل DVD.

لنسخ تسجيل ...

- < اضغط VMEM ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية لمسجل القرص الصلب. سيكون HARD DISC CONTENT مميّزًا بالفعل.
- < اضغط GO لإظهار القائمة.
- < اضغط ▼ لتمييز التسجيل الذي تريد نسخه.
- < اضغط الزر الأخضر لإظهار قائمة EDIT.
- < اضغط ▼ لتمييز EXTERNAL COPY واضغط GO.

لإيقاف النسخ إلى المسجل الخارجي ...

- < اضغط VMEM ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية لمسجل القرص الصلب. سيكون HARD DISC CONTENT مميّزًا بالفعل.
- < تظهر القائمة الرئيسية على الشاشة، مع الرسالة EXTERNAL COPY IN PROGRESS وإظهار لباقي الوقت.
- < اضغط الزر الأصفر لإيقاف النسخ الخارجي.

عند اكتمال النسخ، يحول مسجل القرص الصلب نفسه والمسجل الخارجي إلى نمط الاستعداد. وإذا لم يكن المسجل الخارجي من *Bang & Olufsen*، أو إذا لم يكن لديك *DVD Controller* من *Bang & Olufsen*، يجب أن تغلق المسجل الخارجي يدويًا.

إذا كان المسجل الخارجي من *Bang & Olufsen*، أو إذا كان لديك *DVD Controller* من *Bang & Olufsen*، فإن مسجل القرص الصلب سيشغل المسجل الخارجي ويعرض التسجيل المختار من البداية. وإلا، يجب عليك تشغيل المسجل الخارجي وبدء التسجيل يدويًا. وستظهر القائمة الرئيسية لفترة وجيزة على الشاشة، مع الرسالة EXTERNAL COPY IN PROGRESS وإظهار لباقي الوقت. وبعد ثوانٍ، سيظهر التسجيل الحالي.

تقييد الوصول إلى التسجيلات - Parental Lock

تنشيط Parental Lock

أدخل رمز Parental Lock لمعاينة التسجيلات المحمية بواسطة Parental Lock. وإذا أدخلت رمزاً خطأ ثلاث مرات، ستظهر القائمة الرئيسية.

HARD DISC CONTENT		ALL	
THE SOPRANOS	12:14	17 JUN	1:34
CROCODILE HUNTER	9:12	17 JUN	1:00
WRC RALLY	12:00	14 JUN	1:12
AUSTRALIAN OPEN	9:00	13 JUN	3:25
SAT 117	23:00	29 MAY	2:55
TV 24	18:00	24 MAY	1:05
OPTIONS			
PROTECTION	OFF		
GROUP	DEFAULT		
NAME	THE SOPRANOS		
ENTER CODE		
back			

- < اضغط VMEM* ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية لمسجل القرص الصلب. سيكون HARD DISC CONTENT مميّزاً بالفعل.
- < اضغط GO لإظهار القائمة.
- < اضغط ▲ أو ▼ لتمييز التسجيل الذي تريد تقييد الوصول إليه.
- < اضغط الزر الأحمر لإظهار قائمة OPTIONS.
- < اضغط ▼ لتمييز PARENTAL LOCK. سيظهر الإعداد الحالي.
- < اضغط ►. سيطلب مسجل القرص الصلب إدخال رمز Parental Lock الصحيح.
- < أدخل الرمز باستخدام أزرار الأرقام في Beo4. وعندما تدخل آخر رقم، سيتغير إعداد PARENTAL LOCK. ويمكنك الوصول إلى جميع التسجيلات إلى أن تحول مسجل القرص الصلب إلى نمط الاستعداد.
- < اضغط EXIT لمغادرة القائمة، أو ...
- < اضغط GO لتخزين الإعداد.

يمكنك منع الوصول إلى تسجيلاتك بتنشيط وظيفة Parental Lock. ويتطلب ذلك أن تدخل أولاً رمز Parental Lock.

تتيح لك قائمة PARENTAL LOCK CODE إعداد رمز يقيّد الوصول إلى تسجيلاتك.

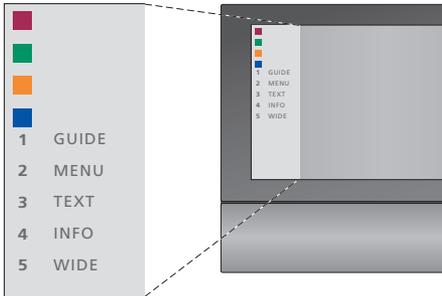
إعداد رمز Parental Lock

PARENTAL LOCK CODE	
OLD CODE
NEW CODE
CONFIRM CODE

إذا نسيت رمزك، لأي سبب من الأسباب، أدخل 9999 ثلاث مرات عندما يتميز OLD CODE. وسوف يعد ذلك الرمز على 0000 ويسمح لك بإدخال رمز جديد.

- < اضغط VMEM ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية لمسجل القرص الصلب.
- < اضغط ▼ لتمييز SETUP واضغط GO لإظهار القائمة.
- < اضغط ▼ لتمييز PARENTAL LOCK CODE واضغط GO لإظهار القائمة.
- < أدخل الرمز باستخدام أزرار الأرقام.
- < أعد إدخال الرمز لتأكيد.
- < اضغط EXIT لمغادرة القائمة، أو ...
- < اضغط GO لتخزين الإعداد.

استخدام جهاز الصورة الموصل بواسطة Beo4



مثال لقائمة Peripheral Unit Controller - تظهر أزرار Beo4 جهة اليسار في القائمة، وتظهر الوظائف التي تتحكم فيها جهة اليمين. وقد تسرد القائمة أيضًا أزرار وحدة التحكم عن بعد المرفقة مع الجهاز الموصل.

قائمة Peripheral Unit Controller

أزرار وحدات التحكم عن بعد المرفقة مع أجهزتك قد لا تماثل الموجودة في Beo4. لمعرفة أزرار Beo4 التي تنشط خدمات أو وظائف معينة، أظهر قائمة Peripheral Unit Controller على الشاشة.

V MEM اضغط VMEM ثم الزر الأصفر لتشغيل الجهاز الموصل

MENU GO اضغط MENU، ثم GO لإظهار قائمة Peripheral Unit Controller

1 - 9 اضغط زر الرقم الذي ينشط الوظيفة التي تريدها، أو ...

... اضغط أحد الأزرار الملونة لتنشيط وظيفة

يعمل Peripheral Unit Controller المدمج كمتحكم بين جهاز صورة موصل بمسجل القرص الصلب، مثل مستقبل إرسال تليفزيون رقمي، ووحدة التحكم عن بعد Beo4.

فيمكنك استخدام وحدة التحكم عن بعد Beo4 للوصول إلى القنوات والوظائف التي يتيحها جهازك.

بعض الوظائف تتاح عن طريق Beo4 عند تشغيل الجهاز. وهناك وظائف إضافية تتاح عن طريق قائمة Peripheral Unit Controller التي تظهرها على الشاشة.

للتعرف على شرح وظائف الجهاز المتعددة، راجع دليل المستخدم الخاص بالمنتج.

ولمزيد من المعلومات حول الأجهزة التي يدعمها، اتصل ببائع تجزئة Bang & Olufsen.

التشغيل المباشر بواسطة Beo4

إذا كنت تعرف زر Beo4 الذي ينشط الوظيفة التي تريدها، يمكنك تنشيط الوظيفة دون إظهار قائمة Peripheral Unit Controller أولاً.

بينما يشتغل الجهاز ...

اضغط GO ثم زر الرقم الذي ينشط الوظيفة التي تريدها

GO
1 – 9

اضغط أحد الأزرار الملونة لتشغيل وظيفة



اضغط GO ثم ▲ أو ▼ للتنقل لأعلى أو لأسفل، على سبيل المثال، خلال قنوات مستقبل إرسال التليفزيون الرقمي

GO
▲
▼

اضغط مستمراً GO لإظهار دليل Program أو شريط إعلان Now/Next على الشاشة إذا كنت تستخدم مستقبل إرسال تليفزيون رقمي يدعم هاتين الوظيفتين.

GO

استخدام قوائم الجهاز

يمكنك، بمجرد تنشيط الجهاز الموصل، تشغيل قوائمه الخاصة بواسطة Beo4.

بينما تظهر قوائم الجهاز ...
ينقل المؤشر لأعلى أو لأسفل



ينقل المؤشر يميناً أو يساراً



يختار وظيفة وينشطها

GO
GO

اضغط GO ثم ◀ أو ▶ للتنقل بين صفحات القوائم أو التنقل في قوائم القنوات



يخرج من القوائم، أو يعود إلى قائمة سابقة*

STOP

استخدم أزرار الأرقام لإدخال معلومات في القوائم أو الخدمات عندما يكون ذلك مناسباً

1 – 9

يخرج من القوائم، يدخل أو يخرج من أنماط مختلفة، مثل الراديو

EXIT

استخدم الأزرار الملونة كما هو موضح في قوائم جهازك الموصل



*قد تحتاج، حسب المصدر الذي اخترته، إلى ضغط EXIT مرتين بدلاً من STOP للعودة إلى قائمة سابقة.

استخدام الجهاز في غرفة متصلة

إذا كان مستقبل إرسال التليفزيون الرقمي موصولاً بالتليفزيون في الغرفة الرئيسية عن طريق مسجل القرص الصلب، أو موصل مباشرة بالتليفزيون، يمكنك تشغيل مستقبل إرسال التليفزيون الرقمي من تليفزيون الغرفة المتصلة. ومع ذلك، لا يمكن إظهار قائمة Peripheral Unit Controller على شاشة التليفزيون في الغرفة المتصلة.

اضغط لتشغيل الجهاز في الغرفة الرئيسية

V MEM



GO
1 – 9

اضغط GO ثم زر الرقم الذي ينشط الوظيفة التي تريدها

اضغط أحد الأزرار الملونة لتنشيط وظيفة



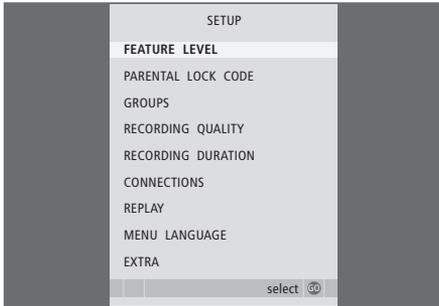
الإعدادات المفضلة

ضبط الإعدادات

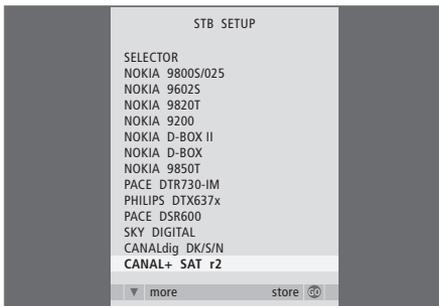
يحدد إعدادات مستوى التشغيل - BASIC وADVANCED - محتوى قائمة SETUP. وتتاح إعدادات Parental Lock وGroups وجودة النسخة وإعادة العرض فقط إذا أعدت مستوى التشغيل على ADVANCED.

لضبط الإعدادات ...

- < اضغط V MEM* ثم الزر الأخضر لإظهار القائمة الرئيسية لمسجل القرص الصلب.
- < اضغط ▼ لتمييز SETUP واضغط GO لإظهار القائمة.
- < اضغط ▼ أو ▲ للتنقل بين خيارات القائمة.
- < اضغط GO لاختيار خيار.
- < اضغط ◀ أو ▶ أو أزرار الأرقام لتغيير الإعدادات.
- < اضغط EXIT لمغادرة القائمة، أو ...
- < اضغط GO لتخزين الإعدادات.



نشط واضبط وأوقف تنشيط وظائف مسجل القرص الصلب عن طريق قائمة SETUP.



إذا وصلت مستقبل إرسال تليفزيون رقمي بمسجل القرص الصلب وسجلته في قائمة CONNECTIONS الخاصة بمسجل القرص الصلب، يجب أن تختار مستقبل إرسال التليفزيون الرقمي هذا في القائمة أعلاه.

يمكنك تنشيط وضبط وإيقاف تنشيط الوظائف المرتبطة بالاستخدام اليومي لمسجل القرص الصلب. ويتم ذلك عن طريق قائمة SETUP.

- في قائمة SETUP، يمكنك اختيار إعدادات لما يلي:
 - مستوى التشغيل، الأساسي أو المتقدم
 - Parental Lock، الذي يقيد الوصول إلى التسجيلات
 - Groups، التي يمكنك وضع التسجيلات فيها
 - جودة التسجيل
 - أمد التسجيلات اليدوية
 - تسجيل المنتجات الموصلة بمسجل القرص الصلب، مثل مستقبل إرسال تليفزيون رقمي
 - إيقاف البرامج الجارية مؤقتاً وإعادة عرضها
 - لغة القوائم
 - المwalفة الدقيقة لقنوات TV
 - الساعة المدمجة

ماذا بقائمة SETUP ..

FEATURE LEVEL ... الخيارات هي BASIC وADVANCED. تسمح لك مجموعة الخصائص BASIC بتشغيل مسجل القرص الصلب مثلما تشغل مسجل شرائط الفيديو، بينما يمكنك أيضًا ADVANCED، على سبيل المثال، من وضع تسجيلات في Groups، وتقييد الوصول إلى التسجيلات بواسطة Parental Lock (PARENTAL LOCK CODE) ... يسمح لك بإدخال رمز وصول، والذي يمكن استخدامه عندئذ لتقييد الوصول إلى التسجيلات. استخدم أزرار الأرقام لإدخال الرمز.

(GROUPS) ... هناك ثمان Groups محددة مسبقًا متاحة لك لوضع التسجيلات فيها. ويمكنك نقل وإعادة تسمية Groups تلك في قائمة GROUPS. استخدم أزرار الأسهم لإعادة تنظيم ترتيب ظهور Groups. اضغط الزر الأخضر لتتمكن من إعادة تسميتهم. اضغط ▲ أو ▼ لاختيار الحروف، و◀ أو ▶ للتنقل بين الحروف في الاسم. اضغط GO عندما تنتهي.

(RECORDING QUALITY) ... تدل على جودة التسجيل. والخيارات هي STANDARD وHIGH. لاحظ أن التسجيل سيشتغل مساحة أقل على القرص الصلب إذا اخترت STANDARD.

RECORDING DURATION ... يضبط طول وقت قياسي للتسجيلات اليدوية. وهذا يعني أنه ليس عليك غلق التسجيل اليدوي بنفسك.

CONNECTIONS ... سجل أي منتج لديك توصله بمسجل القرص الصلب: مستقبل إرسال تليفزيون رقمي (STB) أو مسجل شرائط فيديو (V-TAPE) أو عارض DVD (DVD) أو مستقبل قنوات مشفرة (DECODER) أو أجهزة أخرى (V-AUX). اضغط ▼ لتمييز المنتج الذي توصله، واضغط GO لتخزين الإعداد. إذا اخترت STB، ستظهر قائمة SETUP خاصة STB. ابحث عن مستقبل إرسال التليفزيون الرقمي في القائمة على الشاشة.

(REPLAY) ... يحدد إعداد REPLAY متى يبدأ مسجل القرص الصلب نسخ برنامج جاري إلى ذاكرة إعادة العرض المؤقتة. والخيارات هي OFF وBASIC وEXTENDED. تبدأ إعادة العرض الأساسي النسخ إلى الذاكرة المؤقتة عندما توقف مؤقتًا برنامجًا جاريًا. وتبدأ إعادة العرض المطول النسخ إلى الذاكرة المؤقتة بمجرد اختيارك لمصدر، مثل V-TUNER. ويكون REPLAY معادًا على OFF من المصنع. لاحظ أن هذا الإعداد يمنع الوصول إلى V-TUNER! ولزيتد من المعلومات حول إعادة العرض، راجع الفصل إيقاف برنامج جاري مؤقتًا وإعادة عرضه في صفحة 20.

MENU LANGUAGE ... اختر من بين ثمان لغات لنظام القوائم. **TUNING** ... الف بدقة القنوات المخزنة بالموالف الخاص بمسجل القرص الصلب. كما يمكنك ضبط إعداد الصوت – أحادي المسار أو مجسم. وإذا كنت سجلت مستقبل قنوات مشفرة في قائمة CONNECTIONS، يمكنك لختيار مستقبل القنوات المشفرة الموصل أيضًا. وإذا أعددت FEATURE LEVEL على ADVANCED، صل إلى قائمة TUNING عن طريق قائمة EXTRA.

CLOCK ... اضبط الوقت والتاريخ. فذلك هام للتنفيذ الصحيح للتسجيلات الموقوتة. وإذا أعددت FEATURE LEVEL على ADVANCED، صل إلى قائمة CLOCK عن طريق قائمة EXTRA.

تركيب مسجل القرص الصلب

اتبع الإرشادات والإجراءات في هذه الصفحات عندما تركيب مسجل القرص الصلب.

إرشادات وضع الجهاز

ضع مسجل القرص الصلب على سطح صلب ومستو. ولا تضع أية أشياء فوق مسجل القرص الصلب.

ضع مسجل القرص الصلب بعيداً عن الدفايات وضوء الشمس المباشر ومصادر الحرارة الأخرى.

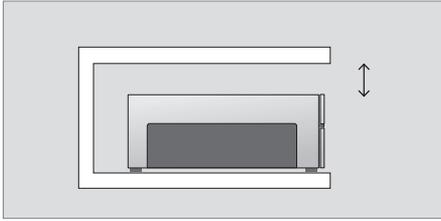
لا تضع مسجل القرص الصلب على سطح مغطى بسجاد. حيث أن السجاد يسد فتحات التهوية.

مسجل القرص الصلب مصمم للاستخدام في الأماكن المغلقة في البيئات جافة والحلّية فقط. وفي نطاق درجة حرارة 10 - 40 مئوية (50 - 104 فهرنهايت).

ماذا تفعل إذا سخّن مسجل القرص الصلب

إذا انسدت فتحات التهوية، مثلاً، أو وضعت مسجل القرص الصلب في ضوء الشمس المباشر، فإن المسجل قد يسخن. وإذا حدث ذلك، سيومض ميمم الاستعداد في الشاشة باللونين الأحمر والأخضر وسيظهر تحذير على الشاشة.

أغلق مسجل القرص الصلب فوراً ودعه يبرد. وقبل تشغيله مرة أخرى، تأكد أنك وضعتة كما هو موضح في هذه الصفحة.

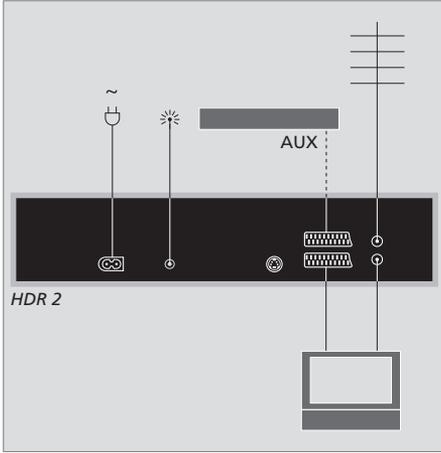


عندما تضع مسجل القرص الصلب، اترك فراغاً حوله من أجل تهوية كافية.



إذا ظهر هذا التحذير على الشاشة ولم تغلق مسجل القرص الصلب، فإنه يغلق نفسه تلقائياً بعد دقائق قليلة، ويظل مغلقاً إلى أن يبرد كفاية. ولا يمكنك تشغيل مسجل القرص الصلب أثناء هذه الفترة.

التوصيلات



وصل أي جهاز صورة إضافي، مثل مسجل DVD أو مستقبل إرسال تلفزيون رقمي أو مسجل شرائط فيديو، بالمقبس AUX بمسجل القرص الصلب بواسطة كابل AV 21 شوكة.

يجب تسجيل أي جهاز وصلته بمقبس AUX بمسجل القرص الصلب في قائمة **CONNECTIONS** الخاصة بمسجل القرص الصلب - وليست الخاصة بالتلفزيون؛ ولمزيد من المعلومات حول كيفية تسجيل جهاز موصل، راجع الفصل "الإعدادات المفضلة" في صفحة 36.

توصيل مستقبل إرسال تلفزيون رقمي

يمكنك توصيل مستقبل إرسال تلفزيون رقمي بمسجل القرص الصلب، أو بتلفزيونك. وبغض النظر عن الإعداد الذي تختاره، فإنك تستطيع إجراء تسجيلات يدوية وموقوتة لبرامج مستقبل إرسال التلفزيون الرقمي.

إنما وصلت مستقبل إرسال تلفزيون رقمي بالتلفزيون: لا يمكنك استخدام وظيفة إعادة العرض في مسجل القرص الصلب بينما تشاهد برنامج مستقبل إرسال تلفزيون رقمي. ولمزيد من المعلومات حول كيفية توصيل مستقبل إرسال تلفزيون رقمي بالتلفزيون، راجع دليل التلفزيون.

إنما وصلت مستقبل إرسال تلفزيون رقمي بمسجل القرص الصلب: يمكنك استخدام وظيفة إعادة العرض بينما تشاهد برامج مستقبل إرسال التلفزيون الرقمي.

لتوصيل مستقبل إرسال تلفزيون رقمي بمسجل القرص الصلب ..

- < وصل مرسل IR بالمقبس DATA.
- < ثبت مرسل IR بمستقبل IR الخاص بمستقبل إرسال التلفزيون الرقمي.
- < لتتمكن من استخدام وحدة التحكم عن بعد المصاحبة لمستقبل إرسال التلفزيون الرقمي، لا تغط مستقبل IR خاصته كلياً.

مسجل القرص الصلب مصمم لتوصيله بتلفزيون Bang & Olufsen عن طريق كابل AV 21 شوكة. وللاطلاع على منظر عام للوحة المقابس، راجع صفحة 43.

سجل جميع الأجهزة المتصلة بتلفزيونك. ويمكن عمل ذلك عن طريق قائمة "Setup" الخاصة بتلفزيونك. راجع الدليل المرفق مع تلفزيون Bang & Olufsen لضمان التوصيل والتسجيل الصحيحين للأجهزة الإضافية.

لتوصيل مسجل القرص الصلب بتلفزيونك ..

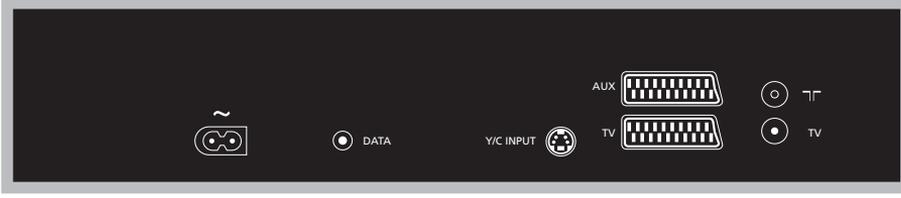
- < وصل المقبس المسمى TV بمسجل القرص الصلب بالمقبس المسمى V-TAPE (أو V-MEM) بتلفزيونك باستخدام كابل AV 21 شوكة.
- < وصل الكابل من الهوائي الخارجي إلى مقبس نخل الإشارة الذي يحمل العلامة  باللوحة الخلفية لمسجل القرص الصلب.
- < وجه إشارة الهوائي إلى التلفزيون، مستخدماً كابل الهوائي المصاحب لمسجل القرص الصلب.
- < وصل أحد طرفي الكابل في مقبس الهوائي المسمى TV بمسجل القرص الصلب والطرف الآخر في مقبس الهوائي المسمى TV بلوحة مقابس التلفزيون.
- < وصل أي جهاز صورة إضافي، مثل مسجل DVD أو مستقبل إرسال تلفزيون رقمي أو مسجل شرائط فيديو بالمقبس AUX بمسجل القرص الصلب بواسطة كابل AV 21 شوكة.
- < وصل مرسل IR لجهاز الصورة الإضافي بالمقبس DATA بمسجل القرص الصلب.
- < وأخيراً، وصل مسجل القرص الصلب وجميع الأجهزة المتصلة بمقبس الجدار. يكون مسجل القرص الصلب الآن في نمط الاستعداد، ويدل على ذلك الضوء الأحمر في شاشته.

التنظيف

امسح الأتربة عن الأسطح باستخدام قطعة قماش جافة وناعمة. أزل بقع الدهون والأوساخ الصعبة باستخدام قطعة قماش ناعمة خالية من النسالة معصورة جيداً بعد غمسها في محلول ماء به فقط قطرات قليلة من منظف لطيف. مثل سائل غسيل الأطباق.

لا تحاول فتح مسجل القرص الصلب بنفسك. واترك مثل تلك العمليات لأفراد الصيانة.

لا تستخدم أبداً الكحول أو مذيبات دهون أخرى لتنظيف أي جزء من مسجل القرص الصلب!



يمكنك توصيل مسجل القرص الصلب بتلفزيونك عن طريق لوحة المقابس في الخلف.

راجع الدليل المرفق مع الجهاز الخارجي الموصل للتأكد من توصيله على النحو الصحيح.

TV (شوكة)

مقبس 21 شوكة للتوصيل بالتلفزيون.

- (مقبس الجدار)

مقبس التوصيل بمقبس الجدار.

AUX

مقبس 21 شوكة لتوصيل جهاز صورة إضافي، مثل مستقبل إرسال تلفزيون رقمي.

DATA

لتوصيل مرسل IR لاستخدامه مع مستقبل إرسال تلفزيون رقمي.

Y/C INPUT

لتوصيل مستقبل إرسال تلفزيون رقمي أو جهاز آخر يخرج Y/C.

TV

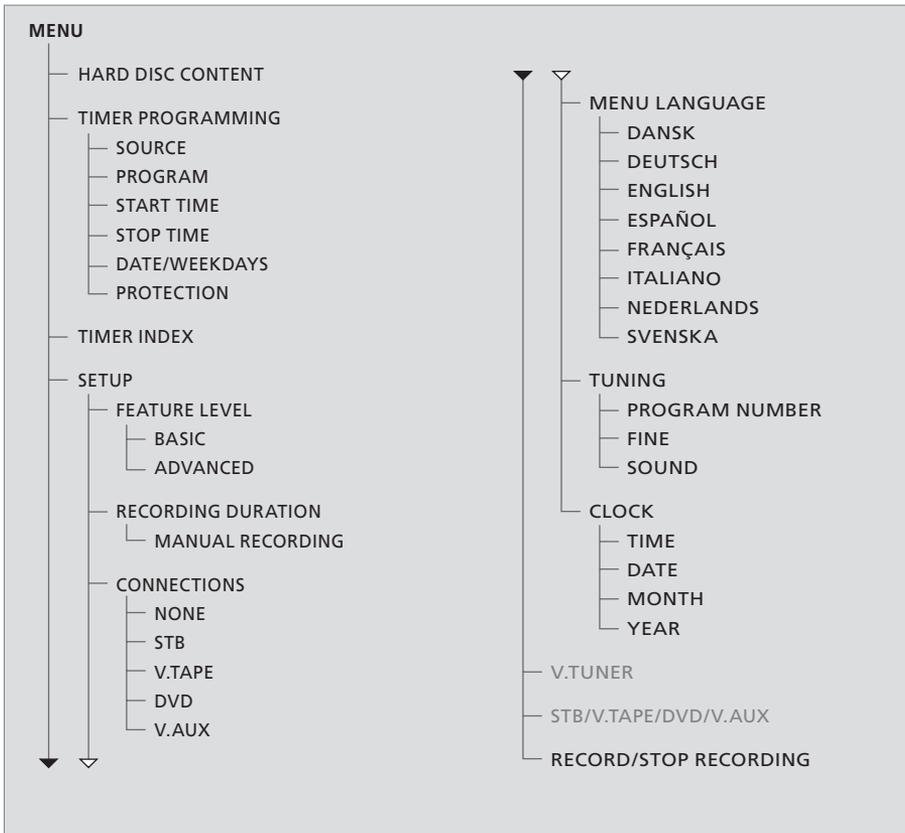
مقبس مدخل هوائي من الهوائي الخارجي أو شبكة TV الكابل.

TV (الهوائي)

مقبس مخرج هوائي للتوصيل بالتلفزيون.

إذا كان المنتج الذي تريد توصيله بمسجل القرص الصلب يتيح التوصيل بكابل AV 21 شوكة والتوصيل عن طريق مقبس Y/C INPUT كلاهما، نحن نوصي بعمل التوصيلين كلاهما. ويضمن ذلك أفضل جودة للصورة.

نظام القوائم على مستوى التشغيل BASIC



اضغط VMEM، ثم الزر الأخضر للوصول إلى نظام القوائم.

لكي تعرف كيف تتنقل بسهولة خلال قوائم شاشة التلفزيون التي يتيحها النظام، يصور هذا الفصل البنية الكاملة لنظام القوائم.

لاحظ أن محتوى التسلسل الهرمي للقوائم يتوقف على الإعداد الذي اخترته من أجل

BASIC أو FEATURE LEVEL في قائمة SETUP – إما BASIC وإما ADVANCED. ويكون الإعداد الافتراضي من المصنع هو BASIC.

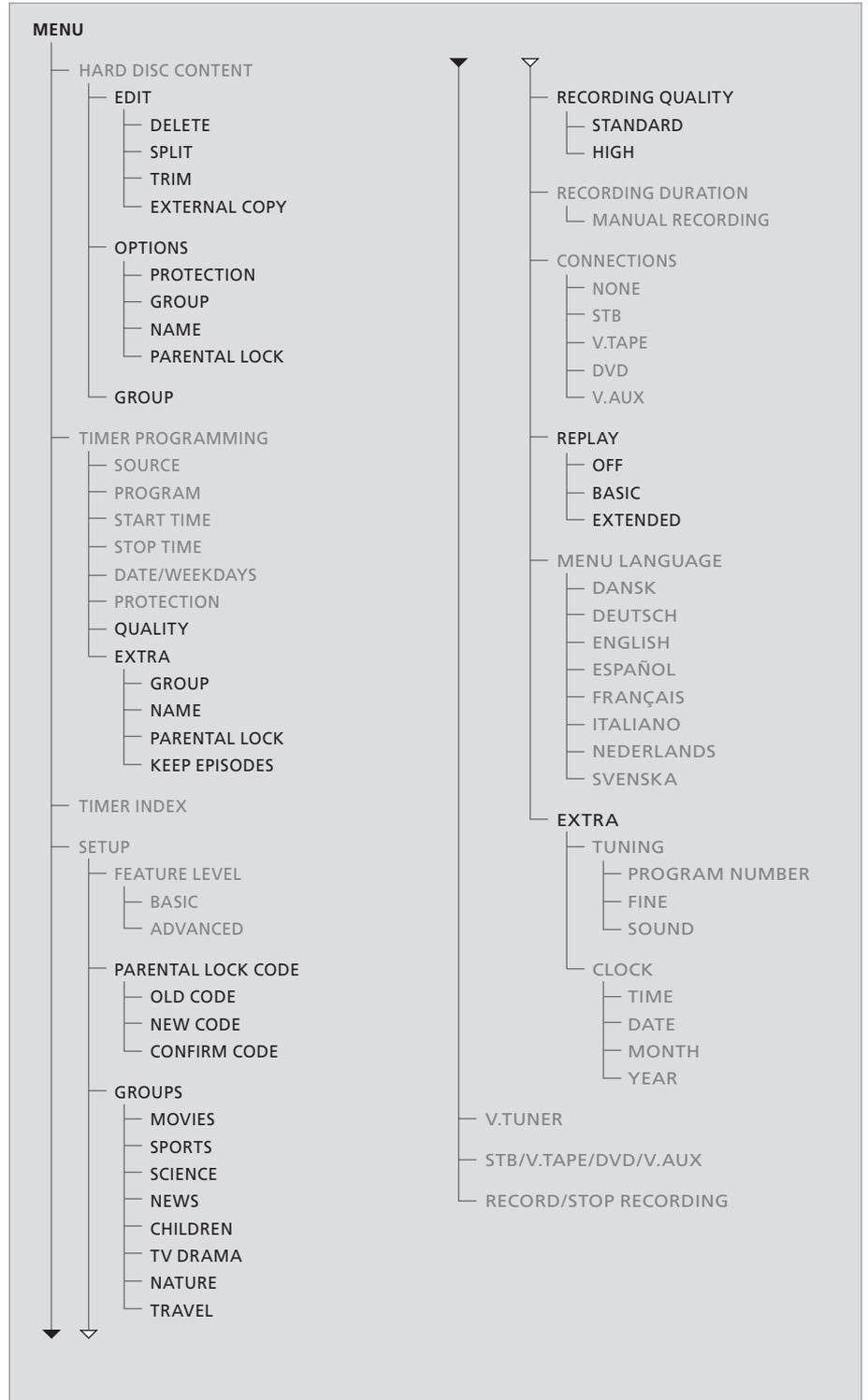
كما يقدم هذا الفصل معلومات مفصلة حول القوائم الفردية التي تتيح خيارات تركيب وضبط متعددة.

لمزيد من المعلومات حول كيفية إعداد مستوى التشغيل، راجع الفصل "الإعدادات المفضلة" في صفحة 36.

نظام القوائم على مستوى التشغيل ADVANCED

الخصائص المتاحة على مستوى التشغيل BASIC تكون متاحة على المستوى ADVANCED أيضًا.

اضغط VMEM، ثم الزر الأخضر للوصول إلى نظام القوائم.



TIMER PROGRAMMING	
SOURCE	V.TUNER
PROGRAM	1
START TIME	14:41
STOP TIME	15:41
DATE	THU 26 JUN
PROTECTION	OFF
store	

HARD DISC CONTENT				ALL
THE SOPRANOS	12:14	17 JUN	1:34	
CROCODILE HUNTER	9:12	17 JUN	1:00	
WRC RALLY	12:00	14 JUN	1:12	
AUSTRALIAN OPEN	9:00	13 JUN	3:25	
SAT 117	23:00	29 MAY	2:55	
TV 24	18:00	24 MAY	1:05	
OPTIONS				
PROTECTION	ON			
GROUP	DEFAULT			
NAME	THE SOPRANOS			
PARENTAL LOCK	OFF			
back store				

HARD DISC CONTENT				ALL
THE SOPRANOS	12:14	17 JUN	1:34	
CROCODILE HUNTER	9:12	17 JUN	1:00	
WRC RALLY	12:00	14 JUN	1:12	
AUSTRALIAN OPEN	9:00	13 JUN	3:25	
SAT 117	23:00	29 MAY	2:55	
TV 24	18:00	24 MAY	1:05	
EDIT				
DELETE				
SPLIT				
TRIM				
EXTERNAL COPY				
back select				

ماذا بقائمة TIMER PROGRAMMING ...

SOURCE ... الخيارات هي:

V.TUNER ... TV من المؤلف في مسجل القرص الصلب. يمكن الوصول إلى هذا المؤلف فقط إذا أعدت خيار REPLAY في قائمة

SETUP على BASIC أو EXTENDED.

STB ... قناة مستقبل إرسال تلفزيون رقمي عن طريق مستقبل إرسال تلفزيون رقمي موصل بمسجل القرص الصلب.

DTV ... قناة Satellite أو مستقبل إرسال تلفزيون رقمي بواحد من التلفزيونات التالية:

BeoVision 7 أو BeoVision 6 أو BeoVision 5 أو BeoVision 4

أو BeoVision 3-32 أو BeoVision Avant أو BeoSystem 1.

V-AUX ... قناة Satellite أو مستقبل إرسال تلفزيون رقمي بأي

تلفزيون. اختر V-AUX أيضاً لمصدر مسجل في قائمة

CONNECTIONS الخاصة بالتلفزيون على أنه V-AUX.

V-AUX2 ... المصدر المسجل في قائمة CONNECTIONS الخاصة

بالتلفزيون على أنه V-AUX2.

PROGRAM (رقم Program) ... بمجرد اختيار مصدر، اختر رقم

القناة.

ماذا بقائمة OPTIONS ...

PROTECTION ... استثن التسجيل المختار من وظيفة التدبير التلقائي للمساحة، التي تحذف أقدم التسجيلات لإفساح مكان للتسجيلات الجديدة. الخيارات هي ON وOFF.

GROUP ... ضع التسجيلات المختارة في واحدة من ثمان Groups

محددة مسبقاً: MOVIES وSPORTS وSCIENCE وNEWS وCHILDREN و

TV DRAMA وNATURE وTRAVEL. ويمكن وضع

التسجيلات الأخرى في Group المسماة DEFAULT.

NAME ... سم التسجيل المختار باسم من اختيارك. اضغط ▲ أو ▼

لاختيار حرف و◀ أو ▶ للتنقل بين الحروف في الاسم. اضغط

GO عندما تنتهي.

PARENTAL LOCK ... نشط أو أوقف تنشيط رمز وصول Parental

Lock للتسجيل المختار. الخيارات هي ON وOFF.

هذه القائمة تتاح فقط إذا أعدت FEATURE LEVEL على

ADVANCED في قائمة SETUP.

ماذا بقائمة EDIT ...

DELETE ... احذف التسجيل المختار.

SPLIT ... اقسام التسجيل المختار إلى اثنين.

TRIM ... قص أو احذف بداية أو نهاية تسجيل مختار.

EXTERNAL COPY ... انسخ تسجيلاً مختاراً إلى منتج موصل

بمسجل القرص الصلب، مثل مسجل شرائط فيديو.

هذه القائمة تتاح فقط إذا أعدت FEATURE LEVEL على

ADVANCED في قائمة SETUP.

*ملاحظة! اختر DTV إذا أردت تسجيل برنامج Satellite وكان تلفزيونك مجهزاً بوحدة DVB-S مدمجة، أو إذا أردت تسجيل برنامج مستقبل إرسال تلفزيون رقمي عن طريق مستقبل إرسال تلفزيون رقمي موصل بالتلفزيون.

PARENTAL LOCK CODE	
OLD CODE
NEW CODE
CONFIRM CODE

TIMER PROGRAMMING	
GROUP	DEFAULT
NAME
PARENTAL LOCK	OFF
KEEP EPISODES	
back	store

ماذا بقائمة PARENTAL LOCK CODE ..

بمجرد أن تدخل رمزاً في القائمة، يمكنك تطبيق حماية الرمز على التسجيلات في قائمة HARD DISC CONTENT، وأيضاً على التسجيلات المؤقتة. وعندئذ فقط يمكنك مشاهدة هذه التسجيلات بعد إدخال الرمز الصحيح.

الخيارات هي:

OLD CODE ... أدخل الرمز الحالي.

NEW CODE ... إذا أردت تغيير الرمز، أدخل الرمز الجديد هنا.

CONFIRM CODE ... أدخل الرمز الجديد مرة أخرى لتأكيد أي تغيير أدخلته عليه.

إذا كان FEATURE LEVEL معدياً على ADVANCED، كما هو موضح في صفحة 36، فإن القائمة ستحتوي أيضاً على الخيارات التالية:

(RECORDING QUALITY) ... تدل على جودة التسجيل. والخيارات هي HIGH و STANDARD. لاحظ أن التسجيل سيشتغل مساحة أقل

على القرص الصلب إذا اخترت STANDARD.

EXTRA ... يتيح الوصول إلى الخيارات التالية:

GROUP ... تبين Group التسجيلات التي ستضع فيها التسجيل.

اختر واحدة من Groups الثمان الموجودة أو DEFAULT.

NAME ... سم التسجيل باسم باستخدام أزرار الأسهم لاختيار الحروف.

PARENTAL LOCK ... قيد الوصول إلى التسجيل ليكون فقط

للذين يعرفون الرمز رباعي الأرقام الصحيح. أدخل الرمز باستخدام

أزرار الأرقام في Beo4. ولزيد من المعلومات حول وظيفة Parental

Lock، راجع الفصل الإعدادات المفضلة في صفحة 36.

KEEP EPISODES ... اختر عدداً من الحلقات تحتفظ بها عند

تسجيل برنامج بصفة يومية أو أسبوعية، مثل برنامج إخباري.

ويخفض ذلك استخدام مساحة القرص الصلب إلى الحد الأدنى.

الخيارات هي 1-7 و ALL. إذا نشطت الحماية من أجل Timer يومي

أو أسبوعي، فإن جميع حلقات البرنامج تكون محمية.

START TIME و STOP TIME ... أدخل الوقت الذي تريده لبدء وإيقاف التسجيل.

DATE ... التاريخ الذي تريد تنفيذ Timer فيه.

(WEEKDAYS) ... تظهر عندما تميز DATE وتضغط الزر الأخضر

في Beo4. ستظهر جميع أيام الأسبوع - بادئة ب M اختصاراً

ليوم الاثنين.

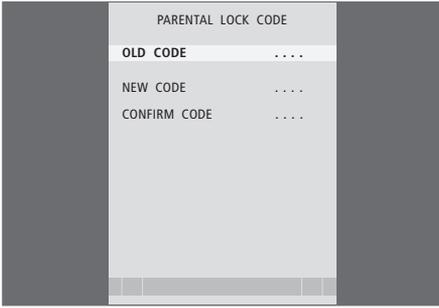
PROTECTION ... اختر ما إذا كنت تريد أو لا تريد حماية التسجيل من

خاصية تدبير المساحة. الخيارات هي ON و OFF. إذا نشطت

الحماية من أجل Timer يومي أو أسبوعي، فإن جميع حلقات

البرنامج ستكون محمية. لمزيد من المعلومات حول تدبير المساحة،

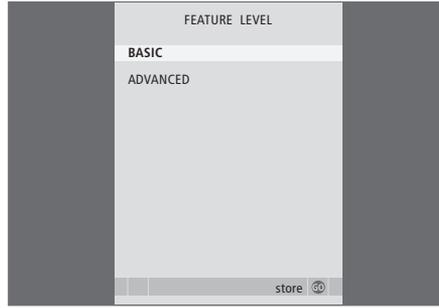
راجع صفحة 19.



ماذا بقائمة PARENTAL LOCK CODE ..

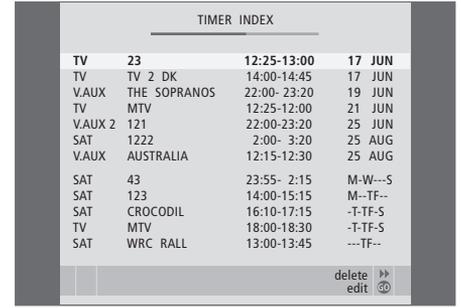
تتيح لك قائمة PARENTAL LOCK CODE إعداد رمز يقيد الوصول إلى تسجيلاتك. وبمجرد أن تدخل رمزاً في القائمة، يمكنك تطبيق حماية الرمز على التسجيلات في قائمة HARD DISC CONTENT، وأيضاً على التسجيلات الموقوتة. وعندئذ فقط يمكنك مشاهدة تلك التسجيلات بعد إدخال الرمز الصحيح. الخيارات هي:
 OLD CODE ... أدخل الرمز الحالي.
 NEW CODE ... إذا أردت تغيير الرمز، أدخل الرمز الجديد هنا.
 CONFIRM CODE ... أدخل الرمز الجديد مرة أخرى لتأكيد أي تغيير أدخلته عليه.

هذه القائمة تتاح فقط إذا أعددت FEATURE LEVEL على ADVANCED في قائمة SETUP.



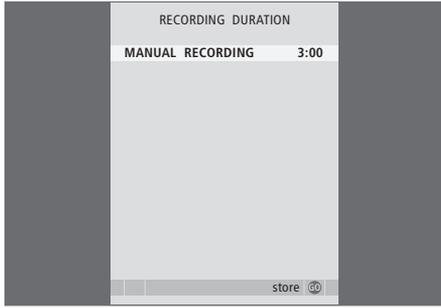
ماذا بقائمة FEATURE LEVEL ..

تتيح لك قائمة FEATURE LEVEL اختيار مجموعة وظائف تتماشى مع الطريقة التي تريد استخدام مسجل القرص الصلب بها.
 BASIC ... يسمح بالوصول إلى وظائف التسجيل وإعادة العرض، بما في ذلك برمجة الوقت، ولكن بدون إمكانية وضع التسجيلات في Groups، واختيار جودة التسجيل أو تخصيص رمز Parental Lock للتسجيلات.
 ADVANCED ... المجموعة الكاملة لوظائف مسجل القرص الصلب.



ماذا بقائمة TIMER INDEX ..

يمكنك معاينة Timers التي تنتظر تنفيذها، وأيضاً تحريرها أو حذفها. وإذا تداخلت Timers، يشار إلى ذلك عند تخزين Timer ويظهر في TIMER INDEX.



ماذا بقائمة RECORDING DURATION ..

تتيح لك قائمة RECORDING DURATION إعداد طول افتراضي للتسجيلات اليدوية. وهذا يعني أنه ليس عليك أن تكون متواجداً لإنهاء التسجيل يدوي في الوقت الصحيح. استخدم أزرار الأرقام لإعداد أمد التسجيل الافتراضي. اضغط GO عندما تنتهي.

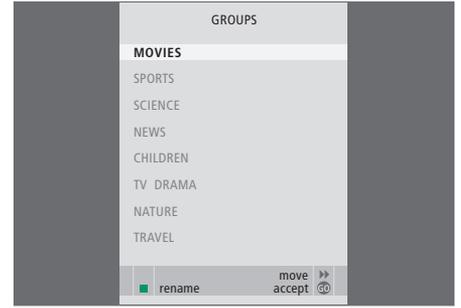


ماذا بقائمة RECORDING QUALITY ..

تتيح لك قائمة RECORDING QUALITY اختبار جودة الصورة والصوت للتسجيلات. والخيارات هي STANDARD وHIGH. لاحظ أن الإعدادين يؤثران في كم مساحة القرص الصلب التي تستخدمها التسجيلات. ويظهر كم مساحة القرص الصلب المتاحة في القائمة عندما تمين إعداداً.

هذه القائمة تتاح فقط إذا أعددت FEATURE LEVEL على

ADVANCED في قائمة SETUP.

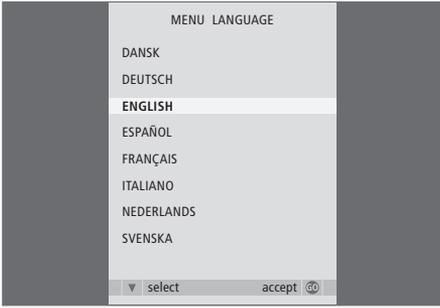


ماذا بقائمة GROUPS ..

هناك ثمان Groups محددة مسبقاً: MOVIES وSPORTS وSCIENCE وNEWS وCHILDREN وTV DRAMA وNATURE وTRAVEL. وأسماء Groups تلك هي مجرد اقتراحات. ويمكنك إعادة تسمية أي من Groups الثمان في أي وقت، ووضع التسجيلات في أي Group تختارها. Groups التي ليس فيها أية تسجيلات لا تظهر في قائمة HARD DISC CONTENT.

هذه القائمة تتاح فقط إذا أعددت FEATURE LEVEL على

ADVANCED في قائمة SETUP.

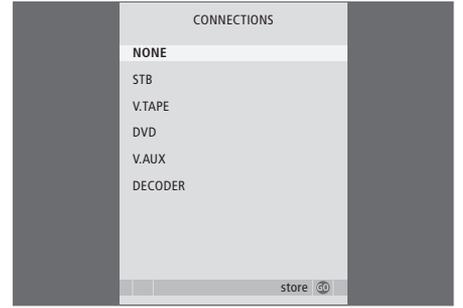


ماذا بقائمة MENU LANGUAGE ..
اختر من بين اللغات المتاحة.



ماذا بقائمة REPLAY ..
يحدد إعداد REPLAY متى يبدأ مسجل القرص الصلب نسخ برنامج جارٍ إلى ذاكرة إعادة العرض المؤقتة. والخيارات هي OFF وBASIC وEXTENDED. تبدأ إعادة العرض الأساسي النسخ إلى الذاكرة المؤقتة عندما توقف مؤقتاً برنامجاً جارياً. وتبدأ إعادة العرض المطول النسخ إلى الذاكرة المؤقتة بمجرد اختيارك لمصدر، مثل V.TUNER. ويكون REPLAY معداً على OFF من المصنع. لاحظ أن هذا الإعداد يحول دون الوصول إلى V.TUNER؛ ولزيد من المعلومات حول إعادة العرض، راجع الفصل «إيقاف برنامج جارٍ مؤقتاً وإعادة عرضه» في صفحة 20.

هذه القائمة تتاح فقط إذا أعدت FEATURE LEVEL على
ADVANCED في قائمة SETUP.



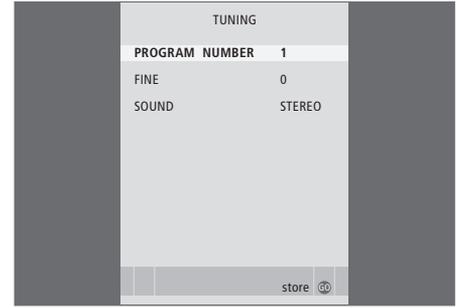
ماذا بقائمة CONNECTIONS ..
سجل أي منتج لديك موصل بمسجل القرص الصلب: مستقبل إرسال تلفزيون رقمي (STB)، مسجل شرائط فيديو DVD (V.TAPE) عارض DVD)، مستقبل قنوات مشفرة (DECODER) أو أجهزة أخرى (V.AUX). اضغط ▼ لتمييز المنتج الذي وصلته، واضغط GO لتخزين الإعداد. إذا اخترت STB، يجب أن تجد مستقبل إرسال التلفزيون الرقمي خاصتك في قائمة.

يجب تسجيل أي جهاز وصلته بمقبس AUX بمسجل القرص الصلب في قائمة CONNECTIONS الخاصة بمسجل القرص الصلب - وليست الخاصة بالتلفزيون! ولزيد من المعلومات حول كيفية تسجيل جهاز موصل، راجع الفصل «الإعدادات المفضلة» في صفحة 36.



ماذا بقائمة CLOCK ..

- TIME ... يدل على الوقت.
- DATE ... يدل على التاريخ.
- MONTH ... يدل على الشهر.
- YEAR ... يدل على السنة.



ماذا بقائمة TUNING ..

- PROGRAM NUMBER ... اختر رقم قناة.
- FINE ... والف بدقة تردد قناة. ويمكنك الموالفة بدقة في النطاق 8- +8.
- SOUND (أحادي المسار أو مجسم أو لغة) ... قد تتوافر عدة أنواع للصوت لقنوات مختلفة، مثل الصوت الأحادي المسار أو المجسم أو اللغات المختلفة. اختر الخيارات مع القناة أو التردد المناسب
- MONO (NICAM / FM) صوت أحادي المسار
- MONO1 (لغة 1 أحادي المسار)
- MONO2 (لغة 2 أحادي المسار)
- MONO3 (لغة 3 أحادي المسار)
- STEREO (A2/NICAM) صوت مجسم
- STEREO2 (لغة 2 مجسم)

إذا كانت القنوات تبث بلغتين وكنت تريد اللغتين كإلهما، يمكنك تخزين القنوات مرتين، مرة مع كل لغة.

البحث

- إعادة العرض بالحركة البطيئة، 21
- الانتقال إلى نقطة محددة في إعادة العرض، 21
- الانتقال إلى نقطة محددة في الوقت في إعادة العرض، 21
- الانتقال إلى نقطة محددة في الوقت في عرض التسجيل، 15
- الانتقال إلى نقطة محددة في تسجيل، 15
- المنقل دقيقة بدقيقة خلال تسجيل، 15
- المنقل دقيقة بدقيقة في إعادة العرض، 21
- عرض التسجيل بالحركة البطيئة، 15
- وحدة التحكم عن بعد Beo4، 5

التحرير

- إعادة تسمية Group، 26
- خُرير Timer، 11
- تسمية تسجيل، 30
- تقسيم تسجيل واحد إلى اثنين، 28
- تقييد الوصول إلى التسجيلات - Parental Lock، 32
- حذف تسجيل - ADVANCED، 28
- حذف تسجيل - BASIC، 19
- حماية تسجيل - ADVANCED، 30
- حماية تسجيل - BASIC، 18
- قص طرفي تسجيل، 29
- نقل Group، 27

تدبير المساحة

- حماية تسجيل - ADVANCED، 30
- حماية تسجيل - BASIC، 18

التسجيل

- إيقاف تسجيل، 12
- تسجيل Timer بواسطة النص التليفزيوني، 13
- التسجيل هنا والآن، 12
- تسجيل Timer، 10
- معاينة Timers المعدة سابقًا، 11
- النسخ إلى مسجل خارجي، 31
- النسخ من ذاكرة إعادة العرض المؤقتة، 22
- وحدة التحكم عن بعد Beo4، 5

تسجيل Timer

- خُرير Timer، 11
- تسجيل Timer بواسطة النص التليفزيوني، 13
- تسجيل Timer، 10
- حذف Timer، 11
- معاينة Timers المعدة سابقًا، 11

DVD

- توصيل مسجل DVD، 39
- لوحة المقابس، 41

Groups

- إعادة تسمية Group، 26
- معاينة التسجيلات في Group، 25
- نقل Group، 27
- وضع تسجيلات في Group، 24

Parental Lock

- إعداد رمز Parental Lock، 33
- تقييد الوصول إلى التسجيلات، 32

إعادة العرض

- إعادة العرض بالحركة البطيئة، 21
- إعادة عرض برنامج، 21
- الانتقال إلى نقطة محددة في إعادة العرض، 21
- الانتقال إلى نقطة محددة في الوقت في إعادة العرض، 21
- إيقاف إعادة العرض مؤقتًا، 21
- إيقاف برنامج مؤقتًا، 20
- المنقل دقيقة بدقيقة في إعادة العرض، 21
- النسخ من ذاكرة إعادة العرض المؤقتة، 22
- وحدة التحكم عن بعد Beo4، 5

الانتقال إلى نقطة محددة بالتسجيل

- الانتقال إلى نقطة محددة في إعادة العرض، 21
- الانتقال إلى نقطة محددة في تسجيل، 15
- وحدة التحكم عن بعد Beo4، 5

الإيقاف

- الإيقاف المؤقت وإيقاف عرض تسجيل، 15
- إيقاف النسخ إلى المسجل الخارجي، 31
- إيقاف تسجيل، 12
- وحدة التحكم عن بعد Beo4، 5

الإيقاف المؤقت

- إيقاف إعادة العرض مؤقتًا، 21
- الإيقاف المؤقت وإيقاف عرض تسجيل، 14
- إيقاف برنامج جار مؤقتًا وإعادة عرضه، 20
- وحدة التحكم عن بعد Beo4، 5

هذا المنتج يفي بالشروط المحددة في توجيهي الاتحاد
الأوروبي 336/89 و23/73.



Bang & Olufsen غير مسؤولة عن أي فقد للبيانات نتيجة خلل
القرص الصلب.

لمعلوماتك ...

نحن نولي احتياجاتك كمستخدم اهتماماً خاصاً أثناء عملية التصميم والتنطوير لمنتج Bang & Olufsen. ونحن نبذل قصارى جهدنا لتكون منتجاتنا سهلة ومريحة التشغيل.

ولذا، فإننا نأمل أن تمنحنا بعضاً من وقتك لتخبرنا عن جربتك مع منتج Bang & Olufsen. وأي شيء تراه هاماً - إيجابياً كان أو سلبياً - قد يساعدنا في جهودنا لتحسين منتجاتنا.

شكراً لك!

للاتصال بنا، تفضل بزيارة موقعنا على الإنترنت ...
www.bang-olufsen.com

أو اكتب إلى: Bang & Olufsen a/s
BeoCare
Peter Bangs Vej 15
DK-7600 Struer

أو أرسل فاكساً: Bang & Olufsen
BeoCare
(فاكس) +45 97 85 39 11

